

**Päähenkilönä
Arto Halonen**

**Läckert
på Arbis**

**Tervetuloa
kaupungin-
talolle!**





Lukijakilpailu
Osallistu kisaan – tunnista pommitusten runtelema katunäkymä, sivu 20.



05

EU:N vapaaehtoistoiminnan teemavuonna helsinkiläisiä houkutellaan etsimään omaa tapaansa löytää mukavaa tekemistä lasten, nuorten ja ikä-ihmisten seurassa.

06

REAKTORI täyttää Kaapelitehtaan talvilomaviikolla. Talo on tulvillaan ohjelmaa, joka ryydittää koululaisten vapaa-aikaa.

07

SUKLAA on monelle herkkua. Jotkut tekevät siitä myös taidetta. Eero Paulamäki suuntaa Kööpenhaminaan suklaaveistoskisaan.

08

KESKI-PASILAN rakentaminen luo koko Pasilan kaupunginosalle sielun ja sydämen. Alueen suunnittelu- ja toteutuskilpailu on parhaillaan käynnissä.

11

KAUPUNGINTALO Kauppatorin varrella kutsuu kaupunkilaisia näyttelyihin ja tapahtumiin. Virka-infon neuvonnasta saa tietoa kaupungin palveluista.

14

PÄÄHENKILÖ. Doc Point -festivaalin perustaja Arto Halonen sai viime vuonna muun muassa Helsingin kulttuuripalkinnon.

16

LAPSUUTENI HELSINKI. Museokatu on Anna Kortelaisen lapsuuden maisemaa. Kirjailija ja tutkija viihtyy kotikaupungissaan.

17

MENOKSI-SIVUILTA saa vinkkejä muun muassa koululaisten talvilomaleffoista ja maaliskuussa käynnistyvästä lasten- ja nuorten Hurraa!-teatterifestivaalista.

21

INFO PÅ SVENSKA. Grottmannen gottar sig åt glad publik. Sixten Lundberg har spelat pjäsen nästan 300 gånger och är ännu inte trött.

➔ English supplement

Helsinki-info – this printed newspaper – is published by the City of Helsinki and distributed to all Helsinki households six times a year. The English Supplement is published on the City website at www.hel.fi/helsinki-info ➔ In English.

ALVAR AALLON 1960-luvun keskustasuunnitelmassa Pasila nähtiin työpaikka-alueena. 2000-luvulle tultaessa Pasilaan on rakentunut lähiömäinen länsi ja kolho itä, niitä yhdistävä kapea silta, Suomen vilkkain rautatieasema ja 25 000 työpaikkaa. Pasilasta tunnetaan Messukeskus ja Hartwall Arena. Mutta sillä ei ole vielä oikeaa elävää keskustaa ja selkeää identiteettiä.

Vasta käynnistyneellä Keski-Pasilan keskustakorttelin suunnittelu- ja toteutuskilpailulla haetaan lopullista ratkaisua kaupungin osan maantieteelliseen ja henkiseen hajanaisuuteen. Pasilan tulevaan brändiin tuo omat mausteensa italialaisen arkkitehdin Cino Zucchin suunnittelema pilvenpiirtäjäryhmä.

Mitä tuumivat kaupungin osan nykyiset 8 600 asukasta? Ennen kuin kilpailun voittajan valinnasta on päästy rakentamisen alkuun edessä on asemakaavaprosessi, jossa kaikki asianosaiset vielä saavat äänensä kuuluviin.

RITA EKElund

Pasila tunnetaan televisiostudioista ja animaatiohahmosta komisario Kyösti Pöysti. Eliel Saarinen halusi liittää Pasilan osaksi keskustaa jo vuonna 1918.

HELSINKI-INFO | Internetversio www.hel.fi/helsinki-info

Numero 1 • 2011

Jakelu 14.–18.2.

35. vuosikerta

JULKAISIJA

Helsingin kaupunki,

PL 1,

00099 Helsingin kaupunki

p. 310 1641 (vaihde)

VASTAAVA TOIMITTAJA

Rita Ekelund

TOIMITUSSIHTEERI

Leena Seitola

TOIMITTAJA

Tiina Kotka

RUOTSINKIELISET SIVUT

Nina Weckström

ULKOASU

Saku Heinänen & Jesper Vuori

TAITTO

Heikki Sallinen

KANNEN KUVA

Eva Persson

KIRJAPAINO

Sanomapaino, Vantaa

PAINOSMÄÄRÄ

336 678 kpl

ISSN

0782-0453

JAKELUASIAIT

Itella,

p. 0200 71000,

asiakspalvelu@posti.fi

Seuraava Helsinki-info jaetaan

28.3.–1.4.

Palautetta lehdestä voi lähettää

joko postitse (osoitteeseen

Helsingin kaupunki, PL 1,

00099 Helsingin kaupunki)

tai sähköisesti osoitteeseen

helsinki-info.palaute@hel.fi.

Nainen kameroiden takana

Paula Hirvonen, 34, työskentelee Helsingin kaupungintalolla Helsinki-kanavan vastaavana toimittajana.

① Mikä on Helsinki-kanava?

Se on verkkosivusto, joka luotiin runsaat kaksi vuotta sitten kaupunginvaltuuston kokousten ja ylipormestarin asukasiltojen verkkovideolähetysten julkaisua varten. Helsinki-kanavalla voi seurata tilaisuuksia sekä suorina lähetyksinä että tallenteina. Sieltä löytyvät myös videot esimerkiksi Nuorten Ääni-hankkeen kokouksista ja Guggenheim-museoon liittyvästä tiedotustilaisuudesta. Aineistoa tulee koko ajan lisää.

② Mitä työhösi kuuluu?

Vastuullani ovat hallintokeskuksen liikkuvan kuvan tuotannot ja niiden julkaisu Helsinki-kanavalla sekä sivuston sisällöntuotanto ja kehittäminen. Tähän sisältyy esimerkiksi valtuuston kokousten viidellä robottikameralla kuvattavien suorien lähetysten ohjaus. Työhöni kuuluu myös muun muassa hankintojen valmistelua.

③ Mitkä ovat seuraavat tavoitteesi?

Helsinki-kanava on mielestäni tärkeä palvelu, koska se lisää kaupungin päätöksenteon avoimuutta ja saavutettavuutta. Palvelun selkeys, helppokäyttöisyys ja luotettavuus ovat keskeisiä tavoitteita. Käyttäjiä ovat paitsi kaupunkilaiset myös toimittajat ja kaupungin omat työntekijät.

Kevättalvella 2011 Helsinki-kanava uudistuu ulkoasultaan ja tarjoaa kaikille kaupungin virastoille mahdollisuutta omien videoidensa julkaisuun. Tulevaisuudessa lähetykset välitetään myös Stadi.TV:n kautta sekä verkko- että kaapelitelevisiolähetysinä.

④ Mitä teit aiemmin?

Olen työskennellyt Yleisradiossa TV Tuotantopalvelujen grafiikassa sekä viimeksi uutis- ja ajankohtaisohjelmien toimituksissa mediatoimittajana. Olin uusmediatoimistossa freelancer-copywriterinä opiskellessani alaa EVTEK Muotoiluinstituutissa (nykyinen Metropolia). Ylellä kiinnostuin liikkuvasta kuvasta ja jatkoin opintoja Bristolin yliopistossa taiteen maisteriksi TV- ja filmituotannon linjalta.

➔ www.helsinkikanava.fi

"Liikkuva kuva on tehokas ja suoraviivainen tapa viestiä ja tavoittaa myös niitä kuntalaisia, jotka eivät esimerkiksi kaupungin järjestämään tilaisuuteen itse pääse paikalle", Paula Hirvonen sanoo.



Piiros: Vilma Lappalainen



LUVAT

Kalastusluvat nyt myynnissä

HELSINGIN KAUPUNGIN kalastusluvat vuodelle 2011 ovat nyt myynnissä. Uistelulupa, tuulastuslupa sekä sukeluskalastuslupa maksavat kukin 12 euroa vuosi, ja Helsinki-Espoo merialueen uisteluluvan vuosihinta on 17 euroa. Suvantoluvasta peritään 5 euroa päivä tai 20 euroa vuosi. Lisäksi lupia myydään matkailijoille 10 euroa vuorokausi, 15 euroa viikko ja 40 euroa vuosi.

Lupia myyvät arkisin kello 9–16, Liikuntaviraston Meri-Info, liikuntaviraston kassa, Paavo Nurmen kuja 1 E sekä Stockmann, Aleksanterinkatu 52,

Schröder, Unioninkatu 23, Kalastus ja vapaa-aika Wirginia Oy, Sturenkatu 40, Intersport Megastore Puhos, Kastelholmantie 2 ja Vuosaaren Pyörähuolto, Lokitie 2 A.

Kalastuslupaa ostaessa tulee 18–64-vuotiaalla henkilöllä olla voimassa oleva kalastuksenhoitomaksu, jota voi ostaa netissä osoitteista www.kalakortti.com ja www.mmm.fi/kalastus/luvat/ sekä muun muassa R-kioskeista.

Lisätietoja saa Meri-Infosta, Viikintie 1, p. 09 310 87777 tai 0400 449 759.

KIRJA

Elisabeth Kyhl ja muita naisia Helsingin kartalla

KULTTUURIHISTORIALLINEN opaskirja *Naisten Helsinki* tutkailee pääkaupungin historiaa, monumentteja ja kaupunkitilaa nostaen esiin tunnettujen ja vähemmän tunnettujen naisten kaupunkiin jättämiä jälkiä.

Lukijaa kuljetetaan Helsingissä keskiaikaisilta arkeologisilta löytöpaikoilta autonomian ajan aristokratian saleihin, työväen Kalliosta keskiluokan Töölöön ja 1960-luvun lähiöön.

KIRJASSA KOHDATAAN naisia asunnotomien asuntolassa ja valtiopäivillä, synnytyslaitoksilla ja puolustusvoimissa, prostituoituina, professoreina ja presidenttinä. Naiset nousevat esiin sekä taiteilijoina ja kirjailijoina että kaunokirjallisen ja taiteellisen kuvauksen kohteina. Alituisessa puristuksessa perinteen ja emansipaation välissä naisten historia lomittuu kaupungin kasvuun ja modernisaatioon.

TEOKSEN TAUSTARYHMÄ on koonnut yhteen 36 kirjoittajaa – tutkijoita, arkkitehteja, taiteilijoita, kulttuuriaktivisteja – jotka kukin oman erikoisalansa näkökulmasta katsovat Helsinkiä naisten kaupunkina. Kirjo on laaja: dosentti Kirsi Saarikangas kirjoittaa sukupuolittuneista lähiöistä,

historioitsija Peter Stadius polkupyörästä vapauden symbolina ja tutkija Linnea Stara näyttämötaiteen naisista – esimerkiksi.

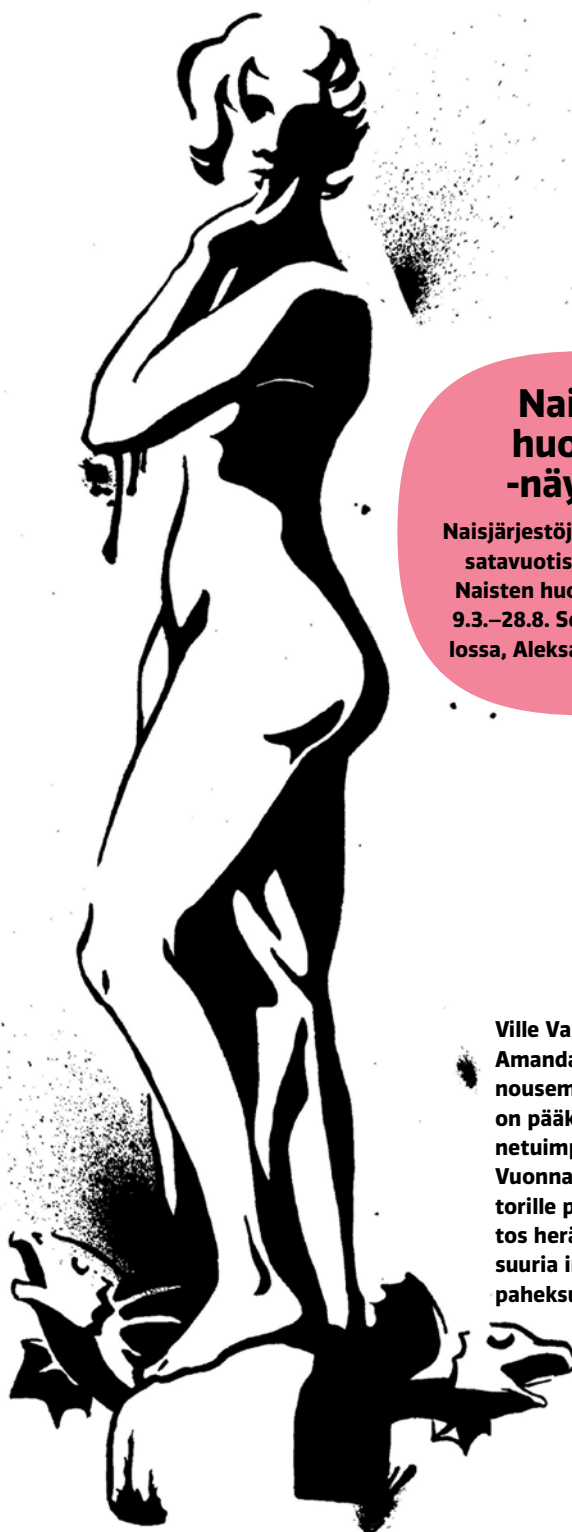
KIRJOITUKSET OVAT LYHYITÄ, ja tekstin ote vaihtelee henkilökohtaisesta dokumentoivaan, esseistiseen journalistiseen. Kepeä ja irtonainen taitto, eloisa kuvitus graffitipluunoineen ja hauskat karttasovellukset tekevät kokonaisuudesta helppolukuisen ja nautittavan myös visuaalisesti.

Naisten Helsinki on napakka johdanto moniaalle haarautuvaan aihepiiriin. Syvemmälle auttavat porautumaan eri lukuihin liittyvät anteliaat lähdeteslistaukset

KUKA sitten oli Elisabeth Kyhl? Hän aloitti 1760-luvulla Vanhan Raatihuoneen naapurina Senaatintorilla sijaitsevan talon rakennuttamisen yhdessä miehensä kanssa, joka kuitenkin pian kuoli. Lujatahtoinen leski saattoi loistokkaan kivirakennuksen valmiiksi, rikastui liiketoimillaan, solmi uuden avioliiton ja ehti pitkän elämänsä aikana nähdä Suomen siirtyvän Venäjän yhteyteen. Mutta Aleksanterinkatu 22 tunnetaan Elisabethin ensimmäisen miehen mukaan Burtzin talona.

RITA EKELUND

Piiros: Vilma Lappalainen



Naisten huoneet -näyttely

Naisjärjestöjen Keskusliiton satavuotisjuhlanäyttely
Naisten huoneet on esillä 9.3.–28.8. Sederholmin talossa, Aleksanterinkatu 18.

Ville Vallgrenin Havis Amanda, "Helsingin nouseminen merestä", on pääkaupungin tunnetuimpia symboleja. Vuonna 1908 Kauppatorille pystytetty veistos herätti aikoinaan suuria intohimoja ja paheksuntaa.

Naisten Helsinki. Kulttuurihistoriallinen opas. Toim. Anna Biström, Rita Paqvalén, Hedvig Rask. Graafinen suunnittelu Fredrika Biström. Schildts 2010. Ruotsinkielinen alkuteos Kvinnornas Helsingfors.

B Kallion kirjaston BABY KINO

KALLION KIRJASTON Satulinna muuttuu elokuvasaliksi keskiviikkoisin kello 12. Baby Kino on tarkoitettu vanhemmille, hoitajille ja vauvoille. Elokuvan äänet ovat normaalia hiljaisemmalla ja tilassa on himmeä valaistus. Lastenvaunut voi jättää parkkiin lastenosastolle.

Satulinnaan voi ottaa mukaan kantokassin tai turvaistuimen, jossa vauva voi uinahtaa aikuisen elokuvatuokion aikana. Tilassa on myös mukkeita

FatBoy-säkkituoleja. Vauvanhoitoa helpottavat mikroaaltouuni ja lastenhoitohuone.

Elokuvinä esitetään kaikkea mahdollista jännäreistä viihteeseen, joten elokuvissa on usein ikärajat, jolloin yli 2-vuotiaan lapsen paikallaolo ei ole mahdollista.

Viikon elokuvat löytyvät Kallion kirjaston tapahtumakalenterista, www.lib.hel.fi.

KOHTAAMISPAIKKA

Villa Sturessa ilman päihteitä

STURENKADULLA AVATTIIN tammi-kuussa kohtaamispaikka päihteettöntä elämää tavoitteleville. Villa Sturessa kannustetaan eteenpäin tarjoamalla asiakkaille arkea aktivoivaa olohuoneista toimintaa. Aktiviteetteina on muun muassa toiminnallisia ryhmiä, keskustelutilaisuuksia, luentoja, vertaistukiryhmiä, liikuntaa ja retkiä. Toiminta perustuu vapaaehtoisuuteen ja on asiakkaille maksutonta.

Villa Sture, Sturenkatu 12, 3. krs., avoinna maanantaista perjantaihin kello 9–15, p. 09 310 50442.

Kuva: Rhinoceros Oy



Raimo Harkon seurassa ohjaajat Maarit ja Päivikki.

Kuva: Kimmo Brandt

VAPAAEHTOISTYÖ

Mukavia hetkiä vapaaehtoisvoimin

TUHANNET AIKUISIKÄISET IHMISET ovat löytäneet elämänsä uusia kokemuksia ja kiinnostavaa tekemistä tarjoutumalla vapaaehtoiseksi muun muassa nuorisotaloille, liikuntaseuroihin ja vanhustenkeskuksiin.

Roihuvuoren vanhustenkeskuksessa vapaaehtoistoiminta on vielä suhteellisen uusi asia, mutta kokemukset ovat positiivisia.

”Vapaaehtoistyössä olemme vielä vasta-alkajia, mutta toimintaan on parin vuoden aikana saatu mukaan monia talon elämää rikastuttavia tapahtumia”, kertoo vastaava ohjaaja Päivikki Paakkanen. Hän ja sosiaaliohjaaja Maarit Ajalin kuvailevat innostuneina työstä saatuja kokemuksia. Monet lähialueen asukkaat ovat olleet kiinnostuneita jakamaan aikaansa esimerkiksi ulkoilu- ja juttuseurana ikäihmisille. Vapaaehtoisten iät vaihtelevat nuorista eläkeläisiin.

Hiukan yli kaksikymppisten yhteydenottajien joukossa on ollut esimerkiksi työttömäksi jäänyt nuori, joka halusi tulla lukemaan ääneen romaneja.

”ARVOSTAN NUORTEN, VANHEMPIEN ja isovanhempien kanssakäymistä, ja sen pitäisikin olla luonteva tapa elää. Meillä Roihuvuorella se on näkynyt esimerkiksi siten, että vasta alueelle muuttanut nuori saattaa kaivata kontaktia muihinkin kuin omaan ikäpolveensa, ja on siksi meihin yhteydessä. Taloon mahtuu myös aina lisää musiikkia. Meillä käykin täällä jo vapaaehtoisia, joista yksi järjestää yhteislaulutuokioita, toinen käy soittamassa kitaraa ja kolmas haitaria. Joku voisi käydä osastoillakin musisoimassa”, toteaa Päivikki Paakkanen.

Jotkut vapaaehtoiset tarjoavat apuaan kädentaitojen ohjaajina, toi-

set tuovat koiriaan vieraisille.

”Vapaaehtoisella ei kuitenkaan tarvitse olla erityistaitoja, vaan tavallisen ihmisen perustaidot riittävät mainiosti. Apua voi tarjota esimerkiksi juhla järjestelyihin kerran, pari vuodessa. Pienestäkin panostuksesta on iloa monelle”, toteaa Maarit Ajalin.

Roihuvuoren vanhustenkeskuksessa on käynnistynyt myös yritysyhteistyö. Se alkoi osana Herttoniemen Rautaruukin työhyvinvointipäivää, jolloin henkilökunta halusi tehdä myös jotain yhteiskunnallista.

”Yhteydenotto on johtanut useampaan yhteiseen hetkeen, joiden ohjelmassa on ollut niin musiikkituokioita, askartelua, työpajaa, ulkoilua kuin läppäriklinikkakin. Nyt meistä on tullut heidän kummivanhainkointinsa”, iloitsee Päivikki Paakkanen.

LEENA SEITOLA

Nyt!

Kiinnostaako vapaaehtoisuus

Valtakunnallisessa Vapaaehtoistoiminnan teemavuoden kampanjassa haastetaan ihmisiä löytämään oma vapaaehtoistoiminnan juttunsa. Nettikampanjaa tehostetaan muun muassa Kansalaisareenan ja ViSiOn yhdessä Helsingin suomenkielisen työväenopiston kanssa järjestämällä tapahtumalla.

Uskalla innostua

Suomenkielisessä työväenopistossa 1.3. järjestettävän vapaaehtoistapahtuman näyttely on avoinna kello 16–19. Vapaaehtoistoiminnan uusista merkityksistä kertoo akatemiantutkija Anne Birgitta Pessi kello 16.30–17.15 ja sen jälkeen paneelissa valotetaan miten vapaaehtoistoiminta voi rikastaa elämää kello 17.15–18.

Suomenkielinen työväenopisto, Opistotalo, Helsinginkatu 26.
📞 www.kansalaisareena.fi

Vapaaehtois-toiminnan info-ilta

Roihuvuoren vanhustenkeskuksessa järjestetään 9.3. kello 17.30–19 tilaisuus, jossa kerrotaan millä tavoin apuaan voi tarjota vapaaehtoisena.

Vanhustenkeskuksen vapaaehtoistoimintaan voi osallistua oman kiinnostuksensa ja aikataulujensa mukaan. Info-iltaan osallistuminen ei sido mihinkään. Vapaaehtoisuudesta innostuville sovitaan henkilökohtainen tapaaminen, jossa keskustellaan tarkemmin toiveista. Lisätietoja antaa puhelimitse Maarit Ajalin numerossa 09 310 45125.

Roihuvuoren vanhustenkeskus, Punahilkantie 16. Perille pääsee Herttoniemestä busseilla 80 ja 82 sekä Itäkeskuksesta bussilla 82.

ELÄMYS

Kulttuuria ratikassa

KULTTUURIRATIKKA JATKAA toimintaansa vuonna 2011. Kulttuuriohjelmaa kaupunkilaisten ulottuville tuova ratikka liikennöi 7A:n reitillä tiistaita torstaihin klo 15–18. Ohjelmistossa on esittäviä taiteita, taidenäyttelyitä, videoteoksia sekä tapahtumavierailuja ajankohtaisilta kaupungin kulttuuri-toimijoilta. Ohjelman tuottaa Kulttuuritehdas Korjaamo. Kuukausiohjelman voit tarkistaa www.korjaamo.fi -nettisivuilta.

Ratikassa voi matkustaa tavalliseen tapaan lunastamalla matkalipun. Hyppää kyytiin!



Kuva: HKL / Kaisa Sikkilä

YMPÄRISTÖ

Jätkä auttaa lajittelemaan

JÄTKÄ ON kotitalouksille tarkoitettu uusi virtuaalinen jätelajihaku. Jos et tiedä minne mikäkin jätte kuuluu, apu löytyy Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntaryhmän (HSY) verkkosivuilta. Jätjän aakkoselliseen sanalistaan on koottu kotien tyypillisimmät poistettavat materiaalit ja käyttökelvottomat tavarat aaltopahvista öljynsuodattimiin.

www.hsy.fi/jatehuolto

VERKOSSA

Kaupungin Skenet

Skenet arvioi Helsingin ajankohtaisia teatteri-, tanssi- ja elokuvaensioita ja näyttelyitä sekä esittelee ennakkoon erilaisia tapahtumia ja festivaaleja. Kulttuurikeskuksen julkaisema verkkolehti nostaa esiin myös valtajulkisuuden ulkopuolelle helposti jääviä pieniä ryhmiä ja marginaalisempia tuotantoja. Lukijat voivat myös kommentoida juttuja.

www.skenet.fi

Naamakirjasta neuvoja

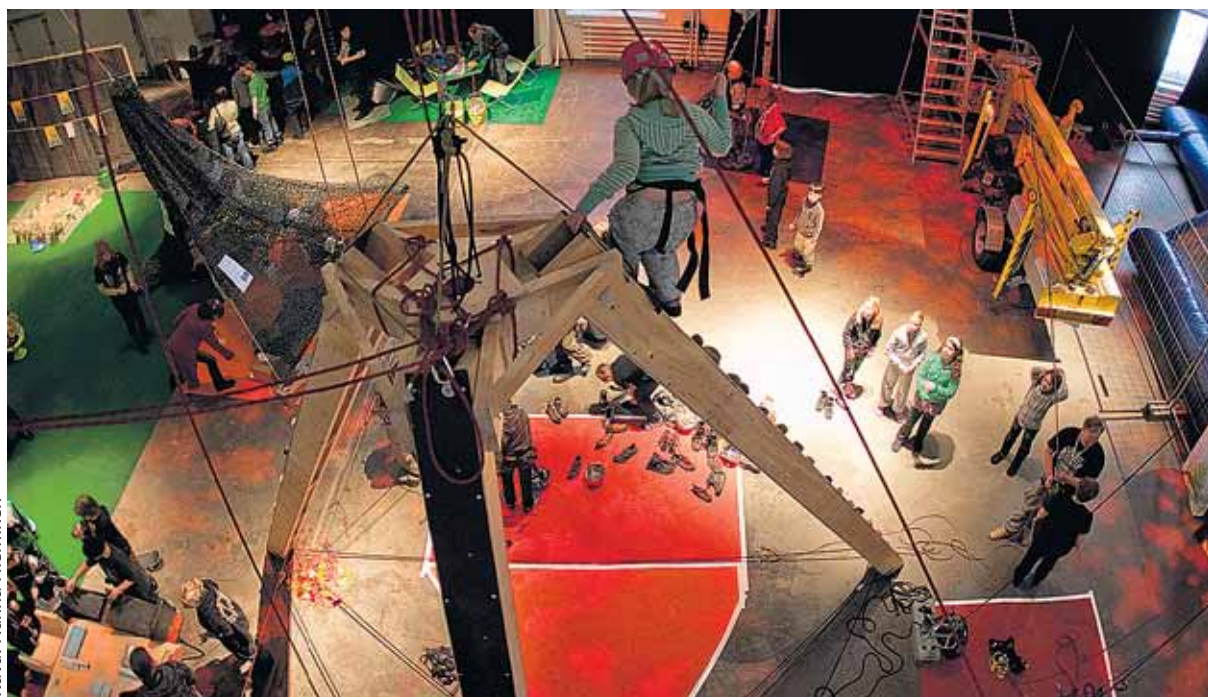
Terveydenhoitaja, sosiaalityöntekijä ja psykiatrinen sairaanhoitaja ovat nyt nuorten tavattavissa Facebookissa. Faniisivut on suunnattu 13–18-vuotiaille nuorille. Ammatillaiset vastaavat nuorten jättämiin kysymyksiin arkisin klo 9–17. Faniisivuilta löytyy linkkejä myös muille verkkosivuille, joissa nuoria kohtaavat eri alojen aikuiset.

Uusien faniisivujen lyhytosoitteet ovat www.facebook.com/verkkoterkkarit ja www.facebook.com/teinihelfperi.

Johtajat netissä

Helsingin kaupunginjohtaja **Jussi Pajunen** on ahkera tweettaaja. Nopeita, lyhyitä kommentteja kaupungille tärkeisiin ajankohtaisiin asioihin ja kaikenlaisiin kunnalliselämän sattumuksiin voi seurata osoitteesta <http://twitter.com/KjJussi>.

Apulaiskaupunginjohtaja **Pekka Sauri** on johtanut operaatio Lumisotaa myös netitse. Saurin kotisivuilla talvisen kaupungin ongelmat ja muut rakennus- ja ympäristötoimeen kuuluvat asiat ovat esillä tiheään päivittyvässä blogissa osoitteesta www.pekkasauri.fi.



Kuva: Hannu Nieminen

KAAPELILLA 21.–24.2.

Reaktori odottaa hiihtolomalaisia

SUOMEN SUURIN NUORILLE suunnattu hiihtolomatapahtuma Reaktori tarjoaa lapsille ja nuorille satoja aktiviteetteja ja harrasteita hiihtoloman aikana Kaapelitehtaalla.

Kaapelitehtaasta rakennetaan neljäksi päiväksi nuorten oma tila, jossa voi viettää lomaa liikkuen, seikkailen, taiteillen tai vain oleillen. Paikan päälle voi tulla vaikka joka päivä, ja sisäänpääsy on ilmainen. Tapahtumapaikka jaetaan osastoihin, joiden teemat vaihtelevat liikunnasta seikkailuun ja musiikista taiteisiin. Reaktorista löytyy muun muassa avoin nuorisotalo, visuaalisen taiteen osasto, järjestö-, seikkailu- ja liikunta-osasto, Alepan kontti, kahvila, musacorn ja esiintymislava. Reaktoris-

sa voi kokeilla esimerkiksi kiipeilyä, pehmustettua esterataa, tarkkuusammuntaa, tanssia, taiteen tekemistä ja radiotoimittajan hommia.

Merikaapelihallista löytyy esiintymislava, jossa on esityksiä tanssista teatteriin.

REAKTORI ON LISÄKSI mainio paikka hakea infoa kesätöistä ja kesän leireistä. Tapahtumapaikalla on myös

Seikkailua, taidetta ja musaa Kaapelilla!

ennakkojaossa KesäStadi, Helsingin nuorille suunnattu kesäesite. Reaktori huipentuu lauantai-iltana diskoon, jonne pääsymaksu on 5 euroa ja se on tarkoitettu yli 13-vuotiaille. Ennakko-lipun voi ostaa Reaktorista. Nuorten Media lähettää tunnelmia suorana ja taltioituna netissä osoitteesta www.hattu.net sekä StadiTV:llä.

REAKTORI ON AVOINNA tiistaista perjantaihin klo 12–15.30 alle 13-vuotiaille lapsille ja lapsiperheille sekä klo 16.30–21 yli 13-vuotiaille nuorille.

Reaktorin päävastuussa on nuorisosiainkeskus, mutta toiminnassa mukana ovat myös kaupungin muut virastot ja helsinkiläiset nuorisoyrjstöt.

Pirkkola energia- tehokkaammaksi

PIRKKOLAN UIMA- JA URHEILUHALLIN julkisivukorjaus valmistuu helmikuun aikana. Perusparannuksella rakenteet on saatettu nykyaikaiselle tasolle ja parannettu kiinteistön energiatehokkuutta.

Työ on viimeinen vaihe Pirkkolan 1990-luvulla alkanutta perusparannuskautta, jonka yhteydessä on kunnostettu kiinteistön LVISA-tekniikka sekä uima- ja palloiluhalli. Myös kenttätason pukuhuone- ja pesutilat on remontoitu. Pirkkolan uima- ja palloiluhallin julkisivuelementtien uusiminen ja lämmöneristuksen lisääminen parantavat rakennuksen lämpötaloutta merkittävästi. Palloiluhallin ikkunattomien seinien osalta energiatehokkuus lisääntyy 40–45 prosenttia. Kiinteistön rakennuskustannukset ovat noin 1,8 miljoonaa euroa.



Kuva: Plugi

Kielet lisääntyvät

VUONNA 1950 Helsingin väkiluku oli 369 380. Tuolloin ruotsinkielisiä oli 19 prosenttia ja muunkielisiä vaivainen prosentti väestöstä.

Viime vuonna helsinkiläisiä oli 583 350. Heistä äidinkieltään ruotsinkielisiä oli 6 ja muunkielisiä 10 prosenttia. Kansalaisuudeltaan muita kuin Suomen kansalaisia kaupungin asukkaista oli viime vuonna 7 prosenttia. Helsingissä syntyneitä väestöstä oli 42 prosenttia.

Helsingin tilastollinen vuosikirja 2010.
Helsingin kaupungin tietokeskus.

10 %

helsinkiläisistä
puhuu
äidinkielenään
muuta kuin
suomea tai
ruotsia.

Suklaan makuisia unelmia



Suklaa taipuu
moneksi taitajan
käsissä.

Kuva: Kimmo Brandt

KONDIITTORIMESTARI Eero Paulamäki elää mielenkiintoista aikaa, sillä normaaleihin työpäiviin suklaa-alan yrityksessä tuo lisäväriä valmistautuminen kansainväliseen kilpailuun World Chocolate Mastersiin. Kisat pidetään helmi-maaliskuun vaihteessa Kööpenhaminassa, ja suklaaveistoksen harjoitusversio on valmistumassa vauhdilla. Veistoksen teema tulee atsteekkikulttuurista. Sitä varten on syntymässä toteutusrakennelma, jossa vilahtavat niin pääkallo kuin aitoa kultaa pinnalleen saanut aurinko. Lisähaasteena Paulamäki suunnittelee veistokseensa liikkuva osaa, jota kisoissa ei ole ennen nähty. Kilpailutilanteisiin Paulamäki suhtautuu rauhallisesti.

”NIISSÄ EN STRESSAA, vaan rauhoitun. Suklaan käsittelyssä on oltava valmis siihen, että aina tulee joku, joka on parempi ja nopeampi. Tämä on jatkuvaa opettelua.”

Opiskeluajoiltaan Eero Paulamäki muistelee erityisellä lämmöllä opettajaansa Petri Niemistä, joka kannusti ja uskoi hänen kykyihinsä. Ensimmäisissä oppilaitosten välisissä Taitaja-kisoissaan Paulamäellä oli takanaan ainoastaan kahden viikon harjaantuminen kakkujen teossa, mutta sijoitus oli neljäs. Kommelluksiltakaan ei kisoissa aina voi välttyä. Siitä Paulamäelläkin on omakohtainen muisto vuodelta 2003, jolloin hän osallistui Sveitsissä järjestettyyn ammattiopiskelijoiden World Skillsiin. Hurja helleaalto ja kokemuksen puute saivat aikaan sen, että mansikkaleivoksesta tuli mansikkakeittoa.

PERUSAMMATTITUTKINNON JÄLKEEN Eero Paulamäki on hankkinut työkokemusta muun muassa Fazerilla ja Hans Välimäen Chochonissa. Välillä

kävi jo ammatinvaihtokin mielessä, mutta uuden oppiminen omalla alalla ja kiinnostus suklaaseen johtivat miehen tien nykyiseen työhönsä. Lisäopintaa hän haki Roihuvuoren ammattioppilaitoksesta, josta valmistui vastikään kondiittorimestariksi.

Kun Paulamäki on selvinnyt kilpailusta ja elämä palaa normaaliksi, on hänellä jälleen aikaa kotiväelle ja harrastuksillekin. Kotona odottavat Linda vaimo ja pikkuruinen Sofia. Yksi ammattiin liittyvä haave jää nähtäväksi.

”Suurena tulevaisuuden haaveenani on, että joku suomalainen toisi suklaan käsittelyn MM-kisoissa voiton kotiin. Ja olisi hienoa, jos olisin saanut olla opettamassa häntä.”

LEENA SEITOLA



Asiaa kaakaosta

- ☛ Kaakaota on ollut saatavissa Suomen säätyläispiireissä 1700-luvun loppupuolella. 1760-luvun ylellisyysasetuksissa kaakao kuului kiellettyjen ylellisyystarvikkeiden joukkoon.
- ☛ Café Ekbergin historiikissa (1952) mainitaan, että 1850-luvulla F.E. Ekberg anoi lupaa tarjoilla yleisölle ”kahvia, teetä, suklaata ja muita alkoholittomia juomia”.
- ☛ Suklaan makuun vaikuttaa kasvumaaperä enemmän kuin kaakao-prosentti.
- ☛ Kaakaopuu Theobroma (jumalten ruoka) cacao on kotoisin Keski-Amerikasta. Atsteekit nauttivat paahdetuista kaakaopavuista valmistettua suklaajuomaa.
- ☛ Kristoffer Kolumbus toi ensi kertaa kaakaopapuja Eurooppaan vuonna 1502.

Keski-Pasilan rakentumisen myötä ratojen halkoma kaupunginosa saa keskustan ja identiteetin.

TEKSTI RITA EKELUND VALOKUVAT RAOUL CHARPENTIER

HAVAINNEKUVAT HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO; CINO ZUCCHI ARCITETTI

Pasila etsii tekijää





Italialaisen arkkitehti Cino Zucchin Keski-Pasilaan hahmottelemia pilvenpiirtäjiä.

TÄ- JA LÄNSI-PASILAA erottavalla sillalla taivas kaartuu korkeana. Maiseman korkeuserot ovat dramaattisia: pudotus sillalta laakson pohjalle on viitisentoista metriä.

Tähän ympäristöön rakentuu uusi Keski-Pasila. 2020-luvulla tuulinen silta on muuttunut viihtyisäksi kaupunkikaduksi, jota reunustavat kaupat ja kahvilat. Etelän puolella avautuu näkymä veistoksellisten pilvenpiirtäjien ryhmään ja alas puisto- ja käveläväylille. Tyylikkaiden liikemerkkien tiheät rivit kertovat merkittävien kotimaisten ja kansainvälisten brändien rantautumisesta alueelle.

Helsingin kaupunki ja valtio alueen suurimpana maanomistajana toteuttavat yhdessä valtaisan hanketta, jolla ratapihakäytöstä vapautunut alue Länsi- ja Itä-Pasilan välisessä pitkulaisessa laaksossa muokkaantuu toimitilojen, palvelujen, joukkoliikenteen ja asumisen tiiviiksi keskittymäksi.

"PASILASSA TAPAHTUU MONELLA suunnalla", kertoo projektinjohtaja Niina Puumalainen kaupungin talous- ja suunnittelukeskuksesta.

"Koko Pasilan alueelle rakennetaan noin vuoteen 2040 mennessä yhteensä 1,1 miljoonaa kerrosneliömetriä toimitilaa ja 450 000 kerrosneliömetriä asuntoja. Tämä tarkoittaa, että alueen nykyinen asukas- ja työpaikkojen määrä kaksinkertaistuu."

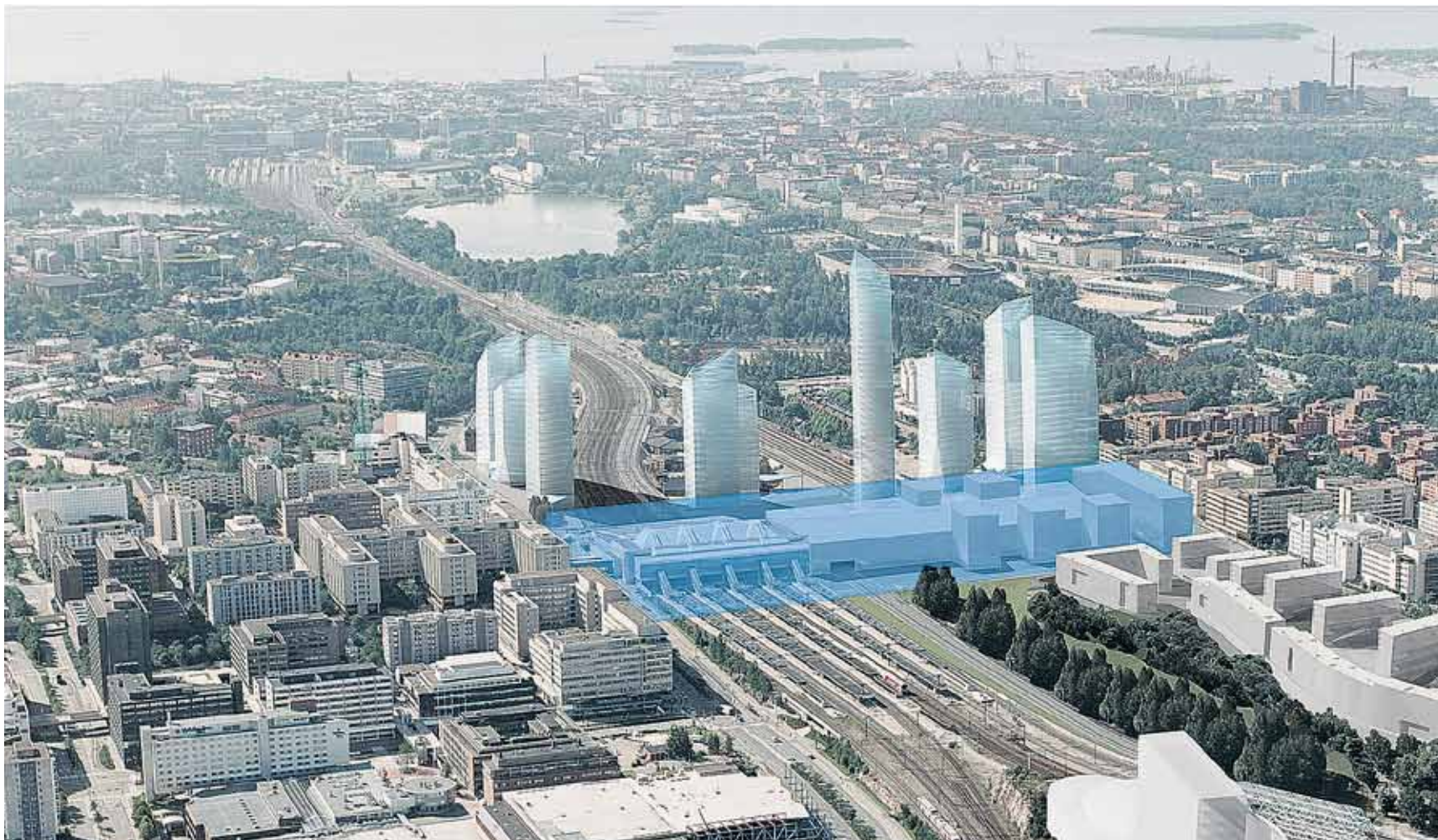
Itä-Pasilan puolella Messukeskus laajenee. Valmistumassa on uusi, kaikkia aiempia hallia ja suurempi yhtenäinen hallitila. Uusi 12 000 neliön monitoimihalli palvelee paitsi näyttelytilana myös monipuolisena urheiluhallina, jossa voidaan järjestää muun muassa palloilulajien kansainvälisiä huippukilpailuja.

Länsipuolella Ilmalaan ja Hakamaentien pohjoispuolella Pohjois-Pasilaan rakennetaan lähivuosina uusia työpaikka- ja asuinalueita.

"Ilmalan rakennuskanta kaksinkertaistuu. Uusia asuntoja on jo valmistunut Keskuspuiston läheisyyteen ja uusia pääkonttoreita avattu."

Kaakonkulmalta Keski-Pasilaan kytkeytyy Teollisuuskadun ja Aleksis Kiven kadun välissä sijaitseva vanha VR:n Pasilan konepajan alue. Nimestään huolimatta Vallilaan kuuluva alue rakentuu parhaillaan vanhaa ja uutta rakennuskantaa yhdistäväksi asuin- ja toimitila-alueeksi.





KESKI-PASILAN ja koko Pasilan alueen sydämeiksi rakentuu Pasilan aseman länsipuolelle sijoittuva uusi keskusta, jonne tulee liike- ja palvelutiloja, toimistoja ja asuntoja. Keskustan kautta kulkevat Pasilan eri alueita yhdistävät jalankulun ja kevyen liikenteen reitit, ja siellä kohtaavat valtakunnalliset ja Helsingin sisäiset joukkoliikennedyteydet.

Keski-Pasilan toteutusta ohjaa kaupungin ja valtion yhteistyöryhmä. Helmikuussa kaupunki ja Senaatti-kiinteistöt ovat käynnistäneet kaksivuotisen kilpailun, jolla etsitään suunnittelijaa ja toteuttajaa Keski-Pasilan keskustakorttelille.

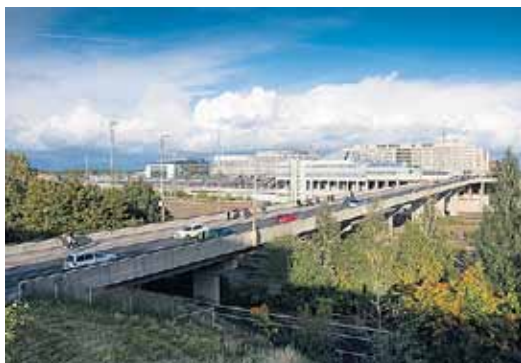
”Keskustakorttelin suunnittelu- ja toteutuskilpailu ei ole tavanomainen arkkitehtuurikilpailu, vaan tässä etsitään toimijaa tai toimijaryhmää, joka paitsi suunnittelee alueen myös pystyy sen toteuttamaan eli rakentaa ja pyörittää toimintaa”, Puumalainen selvittää.

”Kilpailun tarkoituksena on tuottaa alueelle toiminnallinen ja kaupallinen konsepti sekä arkkitehtonisesti ja kaupunkikuvallisesti korkeatasoinen suunnitelma asemakaavoituksen pohjaksi. Alueelle kaavoitetaan 100 000-140 000 kerrosneliömetriä. Kyse on noin kaksi kertaa Kampin keskusta suuremmasta hankkeesta.”

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi viime vuonna Keski-Pasilan keskustakorttelin asemakaavalliset suunnitteluperiaatteet.

”Tavoitteena on eheyttää kaupunkirakennetta ja luoda koko Pasilalle selkeä keskusta ja identiteetti”, sanoo projektipäällikkö **Timo Lepistö** kaupunkisuunnitteluvirastosta.

”Kilpailulla kaupunki ja valtio hakevat mahdollisimman hyvää ehdotusta ja siihen pitkäjänteisesti sitoutuvaa toteuttajaa. Voittaneen ehdotuksen pohjalta laaditaan asemakaava. Se ei tarkoita, että lakisääteiset vuorovaikutusmenettelyt ohitettaisi, vaan kilpailun jälkeen edessä on normaali asemakaavoitusprosessi kaikkien asukkaiden kuulemisineen.”



● Keski-Pasila on Helsingin sisäisen ja valtakunnallisen liikenteen solmukohta. Pasilan asema on Suomen vilkkain. Suunnitelmien mukaan Pasilan sillaa levennetään ja siitä muodostuu liike- ja toimiltilojen reunustama kaupunkikatu.

MONIVAIHEINEN KILPAILU saadaan päätökseen keväällä 2013. Keskustakorttelin rakentaminen pääsee alkamaan pari vuotta myöhemmin, kun asema-kaava on vahvistettu. Jos kaikki sujuu tavoiteaika-aulussa, Keski-Pasilan keskustakortteli on valmis vuonna 2023.

Ensin on kuitenkin edessä esirakentamista, maaperän puhdistusta ja perusinfrastruktuurin luomista, joka vasta mahdollistaa suunnitelmien toteuttamisen.

”Ensimmäisiä urakoita ovat Veturitien siirto ja Pasilan sillan korjaus- ja rakennustyöt”, Puumalainen sanoo.

VETURITUESTÄ TULEE keskustakorttelin läpäisevä Keski-Pasilan pääkatu. Se käännetään kulkemaan sillan alitse idemmäs junaradan viereen ja levennetään pääosin nelikaistaiseksi. Liikennesuunnitel-

miin kuuluu myös Maistraatinportin kohdalle Keski-Pasilaan tuleva katu.

Junaliikenteen tarpeisiin Liikennevirasto rakentaa nykyisten raiteiden länsipuolelle yhden lisäraiteen. Suunnitelmissa on varauduttava myös ns. Pisara-rataan ja metroaseman rakentamiseen. Kantakaupungin kiertävä maanalainen junalenkki toteutuu kenties 2020. Töölö-Pasila -metro-osuuden arvioidaan toteutuvan aikaisintaan 2035.

Pasilan sillaa levennetään etelän puolelta ja sen molemmin puolin varataan tilaa jalankululle ja pyöräilylle. Sillan pohjoissivustalta maan tasosta kohoaa koko sillan mitalta kilpailun tuloksena syntyvä keskustakortteli, jonka ylimmissä kerroksissa asutaan ja alemmas sijoittuu liiketiloja ja palveluja. Kortteli jatkuu myös sillan alle, ja sen läpi kulkee jalankulkureittejä aukioineen.

Laaja keskustakortteli liittyy saumatta Pasilan asemaan. Aseman edustalle rakennetaan korkeatasoinen joukkoliikenneterminaali. Keskustakorttelin pysäköinti- ja huoltotilat sijoittuvat maan alle.

YLIMMÄKSI UUDESSA kaupunkimaisemassa kohoaisivat Helsingin oloissa poikkeuksellisen korkeat tornitalot. Milanolainen arkkitehtitoimisto Cino Zucchi Architeti on kehitellyt Pasilan laaksoon Helsingin oloissa hätkähdyttävän kokonaisuuden, joka käsittää kymmenen voimakasmuotoista pilvenpiirtäjää. Nämä on sijoitettu Pasilan sillan, Itä-Pasilan länsireunan ja VR:n vanhojen veturitallien rajaamalle alueelle. Korkeimmassa tornissa olisi 40 kerrosta.

”Torneihin tulee liiketiloja ja toimistoja noin puoliväliin asti. Ylimmissä kerroksissa asutaan ja näköalat ovat tietysti aivan huikeat. Vieressä sijaitsee keskustakorttelin monipuolinen liike- ja palvelukeskus, jonne on kulkuyhteys tornialueen aukiolta”, Lepistö kuvailee.



☉ Keski-Pasilan keskustakorttelin alue näkyy havainnekuvasa sinertävänä Itä-Pasilan (vas.) ja Länsi-Pasilan välissä. Taustalla siintävät Töölönlahti ja Helsingin niemen rannat. Keskustakorttelin eteläpuolelle on kaavailtu 20–40-kerroksisia pilvenpiirtäjiä. Länsi-Pasilan kylkeen on hahmoteltu uusia asuintaloja.



☉ Radan varteen sata vuotta sitten syntynyt suojeltu veturitallikokonaisuus tarjoaa epäsovinnaisen ympäristön yrityksille, käsityöläisille ja työpajoille. Etualalle on kaavailtu pilvenpiirtäjiä.

Kaikki alkoi rautatiestä

Aiemmin Zucchi on hahmotellut matalampien kerrostalojen muodostamaa asuinalueita, joka sijoittuu Länsi-Pasilan kylkeen sillan pohjoispuolella.

”Keski-Pasilan rakentamisen tavoitteena on Helsingin ja koko pääkaupunkiseudun kilpailukyvyn ja kansainvälisen vetovoiman parantaminen. Rakennamme korkeatasoisen toimitila-alueen, jossa työpaikat ja palvelut ovat hyvin kaikkien saatavissa ja jossa on myös hyvä asua”, Puumalainen summaa.

Kestävää rakentamista

KORKEAA JA TIIVISTÄ rakentamista hyvien joukko-liikenneyhteyksien varrella pidetään monella tapaa ekotehokkaana. Keski-Pasilan keskustakorttelin kilpailussa kestävä kehitys mukainen rakentaminen on yksi näkökulma kilpailuehdotusten arvioinnissa.

”Kilpailun ekologiset kriteerit on laadittu ohjaamaan sekä rakentajia että käyttäjiä. Ne liittyvät muun muassa energiatehokkuuteen ja rakennusten käyttöikänsä. Huomiota kiinnitetään esimerkiksi energiankulutuksen seurantaan, jätteen käsittelyjärjestelmään, vedenkulutukseen, valaistusratkaisuihin, viheralueisiin ja liikennejärjestelyihin,” projektinjohtaja Niina Puumalainen selostaa.

Lisätietoa

Helsingin aluerakentamishankkeista:

☉ www.uuttahelsinki.fi

Keskustakorttelikilpailusta:

☉ www.pasilaone.fi

NYKYINEN PASILA alkoi syntyä 1800-luvulla rautatien, aseman ja varikon ympärille.

Bölen tila Pikku-Huopalahden kylässä lahjoitettiin Helsingille vuonna 1650. Sen naapuriin muodostui 1800-luvulla Fredriksbergin tila.

Helsingin päärata avautui 1862 ja rantarata 1903. Fredriksbergin tilan maille sijoitettiin rautatiepysäkki 1888. Vuosisadan vaihteen molemmin puolin seudulle alkoi syntyä huvilayhdyskunta ja vähitellen laajenevaa esikaupunkiasutusta.

Veturivarikko päätettiin siirtää keskustan ratapihalta Pasilaan 1890-luvun lopulla. Pääradan tuntumaan nykyisen Keski-Pasilan alueelle rakentui

punatiilisiä veturitalleja kääntölavoineen ja korkea toimistorakennus. Rautatieläisille alun perin tarkoitettu vuokratasarmi Toralinna Veturitien varrella on yhä asuinkäytössä.

Suojeltu veturitallikokonaisuus jyrkine julkisivuineen on lajissaan Suomen suurin ja arkkitehtonisesti arvokkain ja jää muistuttamaan alueen vanhemmasta historiasta.

Fredriksbergin aseman suomenkieliseksi nimeksi tuli 1925 Pasila, ilmeisesti tilan pitkäaikaisen vuokralaisen **Karl Pasilan** mukaan. Kaupunginosa nimeksi Pasila, ruotsiksi Böle, vahvistettiin vuonna 1959.

☉ Kadonneet kiskot. Pasilan sillalta pohjoiseen ratapihan pohja on kuvan ottamisen jälkeen jo mylterretty. Veturitien siirto radan viereen on lähivuosien valtava urakka.





Kaupunkilaisten

TEKSTI RITA EKELUND VALOKUVAT EVA PERSSON

TÄKESKUKSEN MAAHANMUUTTAJAIN neuvontapisteeseen siirtyminen osaksi kaupungin yleisneuvontaa Virka-infoa toi vuodenvaihteessa kaupungintalolle seitsemän uutta työntekijää. Samalla syntyi kansainvälinen työyhteisö, jossa yhdistyy monipuolinen kielitaito ja osaa-

minen. "Kaikki kaupunkilaiset ovat tervetulleita kaupungintalolle. Meiltä voi kysyä mistä tahansa joko paikan päällä, puhelimitse tai netissä", sanoo neuvontapäällikkö **Christina Huotari**.

"Ala-aulan neuvontatiskillä moni asia hoiduu nopeasti. Maahanmuuttoneuvonta on usein enemmän aikaa vievää ja yksityisyyttä vaativaa ja silloin kannattaa varata tapaamisaika."

VIKKA-INFON MAAHANMUUTTAJATAUSTAISET palveluneuvojat ymmärtävät hyvin maahanmuuttajien pulmatilanteita. Kieli on usein ensimmäinen kompastuskivi. Maahanmuuton kasvaessa ja monimuotoistuesssa Huotari arvioi, että neuvonnan kielivalikoimaa tulee nopeasti lisätä. "Tarvetta olisi muun muassa kiinan ja ranskan kielen taidolle."

Turkissa syntynyt **Necat Demirtas** palvelee

etenkin kurdin- ja turkinkielisiä asiakkaita. Egyptistä muuttaneen **Ahmed Khalilin** työkielet ovat arabia ja englanti. Molemmat puhuvat myös sujuvaa suomea, samoin kuin Somaliasta kotoisin oleva **Mohamed Abdillahi**, jonka kielivalikoimaan kuuluvat somalin lisäksi venäjä ja englanti.

Asiakkaiden kirjo on laaja, palveluneuvojat kertovat. Joukossa on pitkälle koulutettuja ihmisiä, mutta myös luku- ja kirjoitustaidotonta väkeä, jolle nettipalvelut eivät ole mikään vaihtoehto.

Siirtyminen kaupungintalolle on maahanmuuttajia neuvovien mukaan lisännyt puhelinkontaktien määrää ja toistaiseksi hiukan vähentänyt etenkin spontaania paikan päällä käymistä.

"Meiltä voi kysyä mistä tahansa asiasta paikan päällä, puhelimitse tai netissä."

"Lapsiperheiden on hankala liikkuu rattaineen monilla liikennevälineillä lähiöistä keskustaan ja talviset kadutkin ovat vaikeakulkuisia. Matkaan menee helposti koko päivä", Abdillahi toteaa.

Monien asioiden hoitamiseksi on kuitenkin tul-tava paperien kanssa kaupungintalolle. Monimutkaisia kysymyksiä on ylipäättään sujuvampi ratkoa varaamalla aika henkilökohtaiseen tapaamiseen. Demirtas, Khalil ja Abdillahi uskovat, että kävijöiden määrät taas kasvavat, kun tieto uudesta sijainnista saavuttaa kaikki tarvitsevat.

KAUPUNGIN YLEISNEUVONNASSA pitkään työskennelleet **Pia Martikainen** ja **Ari Kallinen** kertovat suomen- ja ruotsinkielisten asiakkaiden puhelintiedustelujen tasaisesti vähentyneen vuosien varrella.

"He käyttävä paljon nettiä ja sähköpostia tiedonhakuihin ja kyselyihin. Neuvontaakin tarvitaan, sillä valtion ja kunnan toimiala menevät usein sekaisin kantasuomalaisiltakin. Paljon kysellään myös kaupungin työntekijöiden yhteistyötoja."

Inna Lankinen korostaa maahanmuuttajien tarvetta henkilökohtaiseen neuvontaan silloinkin,



☎ Virka-infon palveluneuvojat Inna Lankinen (vas.), Ahmed Khalil, Ari Kallinen, Pia Martikainen, Marja Saukkonen, Lotta Wirmaneva, Mohamed Abdillahi ja äärimmäisenä oikealla Necat Demirtas, jonka vieressä pääkaupunkiseudun maahanmuuttoneuvonnan kehittämiss-hankkeessa työskentelevä Hamed Shafae.

☎ Kaupungintalon näyttelyitä ja tapahtumia tuottavat Anni Kostamovaara (vas.), Miia Iisakkila, Soile Pietilä ja Kirsi Hasu (kesk.)



oma talo

www.virka.fi

Soita 310 11 111

Pohjoisesplanadi 11–13

kun netinkäyttö ei ole kynnyskysymys.

"Tilanne on sama kaikilla maahanmuuttajilla sekä Suomessa että muissa maissa. Halutaan selvittää omat asiat yksityiskohtaisesti ja eri ratkaisuvaihtoehtojen seuraukset. Se on helpointa kasvokkain."

Petroskoissa lapsena suomea oppineen, venäjää ja bulgariaa puhuvan Lankisen asiakkaat ovat paljolti Venäjältä, entisen Neuvostoliiton alueen maista ja paluumuuttajina tulleet.

Näyttelyt löysivät yleisönsä

"**TAVOITTEEMME ON** tuottaa näyttelyjä, joita muut eivät tee. Etsimme ja ideoimme näyttelyitä, jotka liittyvät Helsinkiin ja kaupunkikulttuuriin laajasti käsitettynä tai johonkin yhteiskunnalliseen teemaan. Haemme myös eri ikäryhmille sopivaa ohjelmistoa," Virka-gallerian näyttelypäälikkö **Kirsi Hasu** sanoo.

"Helsinki sinänsä on aina innostava ja kiinnostava kohde, sen historia ja arkkitehtuuri ja pääkaupunkiuden tuoma erityisyys. Mielenkiintoisia ovat myös lähiöt, ei vain ydinkeskusta, vaan kaupunki kokonaisuutena."

Näkökulmia on monia. Parhaillaan päättyvässä oleva suosittu *Stadin mestat* -näyttely perustuu stadin slangia tutkineen **Heikki Paunosen** samannimiseen laajaan teokseen.

Aiemmin Jugendsalin näyttely- ja tapahtumatoimintaa pitkään vetänyt Hasu iloitsee siitä, että helsinkiläiset ovat löytäneet Virka-gallerian. "Ensimmäisenä toimintavuotena kaupungintalolla 2009 meillä oli 52 000 kävijää, viime vuonna jo 84 000."

Näyttelyitä on kaupungintalon ala-aulassa aina

esillä kaksi samaan aikaan, päänäyttelyn lisäksi toinen pienempi Virka-gallerian Kulmassa.

"Helsingissä on paljon tarvetta pienelle näyttelytilalle, johon esimerkiksi harrastajavalokuvaajat, seurat ja yhdistykset voivat tehdä pienimuotoisia näyttelyjä ilman kovin suuria kustannuksia. Tähän tarjoamme Kulmaa."

Virka-gallerian kevään ohjelmassa on muun muassa näyttely *Kaikkea Helsingistä – 100 vuotta kaupunkitietoa*, jossa kaupungin kehittymistä peilataan sata vuotta täyttävän kaupungin tietokeskuksen aineistojen kautta. Valokuvaaja **Sari Poijärven** valokuvanäyttely *Kasari* kertoo 1980-luvun Helsingin ihmisistä ja tunnelmista. Kesäksi avautuu näyttely *Kaupunkilaiselämää*, jossa on esillä Aho&Soldan -dokumenttielokuvayhtiön valokuvia ja lyhytelokuvia 1930-luvun Helsingistä.

Näyttelyihin liittyy myös ohjelmaa ja tapahtumia. Virka Kinossa esitetään niihin liittyviä av-aineistoja ja Helsinki-aiheisia elokuvia. Virkan nettisivuilla voi tutustua verkkonäyttelyihin ja Oppisoppi-palvelussa oppimateriaaleihin.

Elokuvaohjaaja **Arto Halonen** toteuttaa hankkeensa vaikka läpi harmaan kiven. Prinsessa-elokuvan käsikirjoitusta tehtiin kaksitoista vuotta ennen kuvausten alkamista.

Marginaalista mestariksi

TEKSTI **NINA RINTALA** VALOKUVA **PERTTI NISONEN**

ARTO HALONEN PALKITTIIN viime vuonna Helsingin kaupungin kulttuuripalkinnolla. Kysyjille hän on tullut tutuksi vastaamaan, ettei ole sukua presidentille eikä edes ohjaaja **Jari Haloselle**. Miehet saavat silti palautetta toisensa elokuvista.

Sairaanhoidajaäidin ja rakennusmestarin poika **Arto Halonen**, 47, opiskeli Joensuun Kauppaoppilaitoksessa merkonomiksi, kävi armeijan ja ryhtyi kantapääopiston kautta elokuvaohjaajaksi. Matka Joensuusta Lahtisaareen on ollut pitkä, mutta Halonen ei ole antanut vähällä periksi.

Vuonna 2001 Halonen perusti *DocPoint* -festivaalin, joka täyttää tänä vuonna kymmenen vuotta. Juhlavuoden kunniaksi on tekeillä kiertue, joka aloittaa New Yorkissa keväällä. Se jatkaa matkaa pienemmässä kokoonpanossa seuravana syksynä.

"Dokumenttielokuvien tekeminen on parhaimmillaan havainnoimisen taidetta. Meillä on Suomessa vahvaa osaamista tällä alueella", Halonen tiivistää keskittynyt ilme kasvoillaan.

Tätä nykyä Helsingin dokumenttifestivaali kerää vuosittain parhaat dokumenttielokuvat Suomesta ja maailmalta. Se on myös pohjoismaiden suurin ainoastaan dokumenttielokuville omistettu festivaali.

Halonen halusi aikanaan aloittaa ison tapahtuman kerralla. Hän sysäsi liikkeelle huikean ison markkinoinnin, jota seurasivat työntäteiset kolme vuotta.

"Manipuloimme, jotta ihmiset pysähtyisivät vaikuttavan elokuvan äärelle, josta he saisivat impulsseja, voisivat prosessoida itseään ja viihtyä. Oli hienoa saada neljän vuoden ajan edustaa muidenkin ohjaajien töitä. Sitä voi muuten helposti käpristyä oman elokuvansa ja itsensä taakse", Halonen sanoo.

KESTI KAKSITOISTA VUOTTA ennen kuin Halosen ensimmäinen näytelmäelokuva *Prinsessa* pääsi tuotantoon. Viime vuoden joulukuussa Tallinn

Black Nights Film Festival myönsi parhaan näyttelijän palkinnon *Prinsessan* päähenkilöä esittäneelle **Katja Küttnerille**. Elokuva on saavuttanut jo noin 285 000 katsojaa Suomessa.

Prinsessa kilpaili myös ainoana suomalaisena elokuvana seitsemän muun elokuvan kanssa Göteborgin kansainvälisten elokuvajuhlien Dragon Award Best Nordic Film -kilpailussa. Se on yksi maailman suurimmista elokuvapalkinnoista ja ehkä pohjoismaiden arvostetuin kilpailu.

Viime vuosi oli ikimuistoinen, koska Halonen sai silloin Suomen Mielenterveysseuran, Kansalaistoiminnan valtakunnallisen tunnustuspalkinnon ja Helsingin kaupungin kulttuuripalkinnon.

"Elokuvan tekeminen itsessään on hienoin palkinto, sillä se on ison työn ja puristuksen takana. Uskon elokuvan voimaan tämän päivän mediatulvan keskellä", Halonen toteaa.

Tänä vuonna on työn alla sensitiivinen dokumenttielokuva, pari fiktiokäsikirjoitusta ja yhden fiktiivisen aiheen uudelleen lämmittely.

Dokumenttien ja tiukasti laadittujen käsikirjoitusten maailmasta kohti fiktiota ja vapaampaa improvisaatiota kulkeva kuvaustapa on alkanut houkutella Halosta yhä enemmän.

Mikä kulttuuripalkinto?

Helsingin kulttuuripalkinnon myöntää vuosittain kulttuuri- ja kirjastolautakunta. Palkinnon suuruus on 10 000 euroa.

Palkinto myönnetään hakemuksetta helsinkiläiselle taiteilijalle tunnustuksena merkittävistä taiteellisista ansioista tai merkittävästä työstä Helsingin kulttuurielämän hyväksi.

Helsingin kulttuuriteko on tunnustus, jonka saajan kulttuuri- ja kirjastolautakunta valitsee vuosittain kaupunkilaisten lähettämien ehdotusten pohjalta.

ART FILMS PRODUCTIONIN toimisto on hyvällä paikalla Punavuoren Merimiehenkadulla, kodikkaalla sisäpihalla. Tosin Halosen työhuone pitäisi järjestää putkiremontin jäljiltä. Ohjaajassa itsessään on levollisuutta ja samalla aavistus väsymystä maailmaan.

"Olen hämmäntynyt maailman kehityksestä, jossa ihmisten eriarvoisuus ilmenee monin tavoin. Häikäilemätön kilpailuhenkisyys, menestymisen ja voittamisen pakko ohjailevat meitä. Oman edun vuoksi ollaan valmiita polkemaan muiden oikeuksia. Isommassa mittakaavassa on teollisuuden, suuryritysten ja diktatuurien harjoittama epäeettinen toiminta, jota ei voi hallita. Olemme synnyttäneet loputtoman ketjun", Halonen huokaa.

Ohjaajana hän haluaa vaikuttaa elokuvillaan ihmisiin ja muuttaa maailmaa. Ainakin hän saa aikaan hyviä keskusteluja.

ELOKUVAN ERI VAIHEIDEN tekeminen on kiehtovaa ja haasteellista. On ehkä eduksi, jos on luonteeltaan voimakastahtoinen ja päämäärätietoinen Halosen tavoin, sillä se on tarpeen vaikeita aiheita käsitellessä ja tuotantoja kasatessa.

Ohjaaja saa ponnistella kaiken aikaa saadakseen määrärahoja, parempia resursseja ja uusia hankkeita vetämään. On toki tervettäkin, etteivät asiat suju niin helposti tai kaikki ideat toteudu. Halosella toteutumattomia elokuvahankkeita on lukuisia, ja kuvattuja elokuvia on kolmisenkymmentä.

Päättäjät eivät aina tavoita elokuvantekijöiden näkemyksiä. Halonen on tyytyväinen yhteistyöhön erityisesti Helsingin kulttuurikeskuksen osastopäällikkö **Marianne Kajantien** kanssa, koska hän ei ole pelännyt ohjaajan suuria visioita.

Halonen ei halua tulla liikaa määritellyksi, sillä hänellä on taiteilijan kutsumus, joka kuljettaa läpi erilaisten haasteiden ja pistää tekemään eri muotoisia teoksia. Intohimoista suhdetta työhön on terveesti ja uudella tavalla lailla arvottanut perhelämä ja alle vuoden ikäinen poika.

"Marginaalituotteeksi tuomitun tekeleen yllättävä läpilyöminen tuo onnistumisen tunnetta", Halonen huokaisee vaatimattomasti, mutta tyytyväisesti. Hänen tekeleensä on alettu noteerata.

**”Dokumentti-
elokuvien
tekeminen on
havainnoimi-
sen taidetta.”**



Juuret Museokadulla

Anna Kortelainen on kotonaan Helsingissä. Täällä on kaikkea, mitä hän tarvitsee hyvään elämään.

MINÄ OLEN AINA OLLUT vähän ujo, mutta samalla pohjattoman tiedonhaluinen ja seurallinen. Sukuamme leimaa helsinkiläisyys molempien vanhempien puolelta, tosin

kesät vietimme pienellä saarella Turun saaristossa.

Minulla ei ole valokuvantarkkoja muistoja varhaislapsuudestani. Pikkulapsiajasta muistan parhaiten värit, tuoksut ja materiaalien tunnun. Väreistä muistan ruskean ja keltaisen sekä haalistuneet pastellivärit. Tuoksuista on mieleeni jäänyt äidin hajuvesi, isän työhuoneen kirjantuoksu ja parketin kuiva lakanlemahdus. Kodintekstiilien tunnun muistan sormenpäissäni.

LAPSUUDENKOTINI SIIJAITSI Museokatu 13:ssa, joka on punatiilinen 1920-luvun kerrostalo. Keittiössä roikuin äidin helmoissa. Hän on koulutukseltaan sairaanhoitaja, mutta oli lasten kanssa kotona ja loi turvaa. Kotimme toisessa päässä emme metelöineet, koska siellä psykoanalyttikko-psykiatri-isäni piti päivätyönsä jälkeen iltavastaanottoa. Emme halunneet, että isän luona käyville ihmisille tulisi epämiellyttävä olo sinne kantautuvista äänistä-

me. He olisivat muuten saattaneet luulla, että heidänkin puheensa kantautuvat meille. Isän maailmaan kuuluivat myös rikokset ja sairaala, se oli lapselle pelottava, mutta samalla arkinen maailma.

Myöhemmin rakentelin usein majoja tilavaan olohuoneeseemme. Luin paljon, jopa kirjan päivässä, mutta en kirjoittanut edes päiväkirjaa. Jaoin huoneen siskoni kanssa, ja vaihtelimme toisinaan huonekalujen paikkoja. Muistan Museokadun kodistamme suuriruutuisen parkettilattian ja huonekalut, joista yksi suuri nojatuoli on kotonani rakkaana muistona.

KOULUSSA OLIN KYMPIN tyttö. Olen aina ollut kotonani kahdessa maailmassa, joista toinen on humanismin ja toinen lääketieteen maailma. Yritän olla sekä isän että äidin tytär.

Taaperona minut vietiin puistotädin hoitoon Kansallismuseon pihalle. Näin äitini pääsi käymään asioilla ja Stockmannilla. En muista puistotädin huomasta juuri muuta kuin sen, että lapset hihkaisivat aina, kun näkivät kenen äiti lähestyi puistoa. Siitä tiesi, että leikki päättyi kohta.

Museokadun kodin jälkeen asuimme Vaasassa ja Turussa, koska muutimme isäni työn perässä.

Aikuisena muutin takaisin Helsinkiin. Väitelin tohtoriksi 2002, ja olen sen jälkeen kirjoittanut neljätoista kirjaa runsaassa kymmenessä vuodessa. Aloin varsinaisesti kirjoittaa vasta tyttäreni Ainun syntymän jälkeen, kun äitiyden myötä huomasin, että minulla on sanottavaa.

KUN MINULLA ON työn alla jokin idea, se on kuin saateenvarjo, jonka alla asiat nivoutuvat toisiinsa. Koen etsimisen ja löytämisen iloa, kuten lapsuuden leikeissä, kun leikki lähti siivilleen. Pääsen aikuiseen tilaan, jossa uppoudun työhön täysin. Haa-veilijana en tunne olevani koskaan yksin.

Kirjailijana voin olla kotona, kun tyttäreni Ainu tulee koulusta, ja saan seikkailla äitini kanssa kaupungilla vaikka keskellä päivää.

Poden usein koti-ikävää jo lähtiessäni Helsingistä. Toisaalta vahvat juuret auttavat sietämään ulkopuolisuuden ja muukalaisuuden tunteita, joita koen ulkomailla ollessani.

PARASTA HELSINGISSÄ on erilaisten kaupunginosien tutkiminen ja kokeminen. Kotikatuni Helsinginkatu yhdistää lapsuuteni Töölön ja Kallion, jossa nykyisin asun. Kun katselen ympärilläni huomaa kaikkialle liittyvän muistoja kuin näkymättömiä polkuja. Haluaisin joskus vielä mennä soittamaan Museokadun kotini ovikelloa.

Kasvatan nyt tyttärtäni Ainua, jonka kanssa käymme kirjastoissa, Stockmannilla ja kahviloissa niin kuin äidin kanssa minun lapsuudessa. Ainun kanssa teemme myös tutkimusmatkoja ja kuvaamme mielenkiintoisia paikkoja. Hän lähtee mielellään mukaani tarkistamaan asioita varsinkin, jos lähdemme raitiovaunulla tai paikallisjunalla.

NINA RINTALA

Kirjoitussarjassa erilaiset helsinkiläiset muistelevat kasvuvuosiensa kaupunkia.

TUTKITTUA

Asukasviestintä tyydyttävää

KAUPUNGIN ASUKASVIESTINTÄ on kuntalaiskyselyn mukaan tyydyttävällä tasolla. Enemmän tietoa kaivataan erityisesti isoista hankkeista ja muista valmisteltavista asioista.

Asukkaiden odotuksia kaupungin viestinnästä ja vuorovaikutusmahdollisuuksista selvitettiin syksyllä 2010 yhdessätoista kaupungissa. Helsinki pärjasi joukosta parhaiten.

Kyselyn perusteella helsinkiläiset haluavat enemmän tietoa muun muassa kartoista ja liikenteestä, terveyspalveluista, kulttuurista, liikunnasta ja ulkoilusta. Kaupungin omat verkkosivut ovat jo lähes yhtä tärkeä tiedonlähde kuin paikalliset lehdet ja radio-kanavat.

TYTYMÄTTÖMYYYTÄ TUOTTAA SE, että tieto tärkeistä asioista ja tapahtumista tulee liian myöhään ja että päätöksistä ja perusteluista tiedotetaan epäselvästi ja riittämättömästi. Moni koki, että kaupunki voisi tiedottaa näkyvämmällä vaikuttamismahdollisuuksista.

Kaikista vastaajista 71 prosenttia on sitä mieltä, että kaupunkien viestintä on hyödyllistä. Luotettavana sitä pitää 64 prosenttia vastaajista. Yli puolet odottaa enemmän tietoa asukkaiden kuulemisten tai palautteen vaihteluista.

Tutkimuksen tilasi Suomen Kuntaliitto.

Työllistäminen kannattaa

AALTO-YLIOPISTON kauppakorkeakoulun selvityksen mukaan sosiaaliseen yritykseen sijoitetut tuet tulevat nopeasti takaisin. Selvityksen kohteena olivat Helsingin kaupunkikonsernin omistaman PosiVire Oy:n yhteiskunnalliset ja taloudelliset vaikutukset.

Sosiaalinen yritys saa valtiolta palkkatukea heikossa työmarkkina-asemassa olevien henkilöiden, kuten osatyökykyisten ja pitkäaikaistyöttömien työllistämiseen. Syrjäytymisen ehkäiseminen vie parhaimmillaan uudelle työllisyyspolulle. Tuki tulee takaisin verojen kautta.

PosiVire työllistää tällä hetkellä 50 henkilöä.



Anna Kortelainen, 42, on kirjailija ja filosofian tohtori.

Paleface ottaa kantaa



PREKARIAATIN ja pienen ihmisen asialla, koneistoa ja kapitalismia vastaan? Suomen kovin rap-artisti ja hiphopin sanansaattaja julkaisi viime syksynä ensimmäisen suomenkielisen albuminsa *Helsinki Shangri-La* ja siitä sukeutuikin syksyn puhutuin levy. Folk-poljentoisen ja reippaasti kantaaottavan rap-levyn tekstien terävyys ja maalitarkkuus ovat oma luokkaansa

ja osansa levyllä saavat niin poliitikot, hyvinvointivaltion alasajo ja kulutushysteriaan ajautuneet kansalaiset kuin rauhanturvaajat ja mediakin. Palefacen väkevää urbaania aikalaishrunoelmaa on tarjolla 11.3. klo 19 Kanneltalossa. Liput 12/10/5 e, varaukset p. 09 310 12000 (ark. klo 12–18) sekä Lippupalvelu.



Kuva: Aino Huovio

Menoksi

KAUPUNGINTALOLLA

100 vuotta kaupunkitietoa

VIRKA Gallerian *Kaikkea Helsingistä – 100 vuotta kaupunkitietoa* -näyttely esittelee 4.3.–3.4. pääkaupungin ja sen asukkaiden elämän muuttumista vuosina 1911–2011.

Asumisen, vapaa-ajan, koulunkäynnin ja monen muun arjen ilmiön muuttosta havainnollistetaan tietokeskuksessa laadittuihin tilastoihin, tutkimuksiin ja arkistomateriaaliin nojautuen. Samalla näyttely kertoo miten Tilastokonttorista ja Kaupunginarkistosta on kehittynyt nykyinen Helsingin kaupungin tietokeskus. Ilmainen sisäänpääsy.

Kamarimusiikkia juhlasalissa

HELSINGIN kaupunginorkesterin kamarimusiikkikonsertti kuullaan sunnuntaina 6.3. klo 14 kaupungintalon juhlasalissa. Ohjelmistossa on Ludwig van Beethovenin Jousitrio nro 2. Pekka Kauppinen, viulu,

Atte Kilpeläinen, alttoviulu, Jussi Vähälä, sello & Joonas Kokkosen Kvintetto. Päivi Korhonen, huilu, Takuya Takashima, oboe, Osmo Linkola, klarinetti, Markus Tuukkanen, fagotti, Mika Paajanen, käyrätorvi.

Vapaa pääsy. Rajoitettu määrä ilmaisia pääsylippuja on jaossa kaupungintalon Virka-infossa su 27.2. klo 10 alkaen.

Virka-info ja Virka-Galleria, Kaupungintalo, Pohjoisesplanadi 11–13 / Sofiankatu 1, avoinna ma–pe klo 9–19, la–su 10–16. Ilmainen sisäänpääsy. p. 09 310 11 111, www.virka.fi



Anay Mann

Samaan aikaan Intiassa

INTIAN NYKYTAIDE on noussut kansainvälisesti kuumaksi puheenaiheeksi. Tennispalatsin näyttelyssä 4.3.–29.5. sekä tunnetut että tuoreet intialaiset nykyaiteilijat kertovat maastaan milloin runollisesti ja esteettisesti, milloin rankan yhteiskunnallisesti ja osallistuvasti. Suuri osa näyttelyn taiteilijoista on naisia. Feminististen painotusten ohella näyttelyn teemat tarkastelevat globalisaation vaikutuksia ja muita muutospaineita yhteiskunnassa, joka yhä nojautuu vahvasti perinteisiin.

Helsingin taidemuseo, Tennispalatsi, Salomonkatu 15, avoinna ti–su klo 11–19, www.helsingintaidemuseo.fi

Savoy-teatteri UMON kotikenttänä

SAVOY-TEATTERISSA kuullaan kevään aikana UMON konserttien sarja. *James Brown Revisited!* -konsertissa soi 17.2. klo 19 funk James Brownin tyy-

liin (liput 25/20/12,5 e) ja *Soul Night* 5.5. klo 19 koetaan niin uutta kuin vanhaa funkia, soulia, ja R'n'B:tä (liput 25/20/12,5 e). *Monk Night* 3.3. klo 19 on omistettu pianisti-säveltäjä Thelonius Monkille. Solistivieraaksi saapuu yhdysvaltalainen tenorisaksofonisti Bill Evans, joka on yksi nyky-

jazzin tunnetuimmista tenorisaksofonisteista (liput 25/20/12,50 e).

Lasten omassa konsertissa *Rytmihyrrä – Eläinlauluja aapisesta* 12.3. klo 14 solistina kuullaan laulaja Emma Salokoskea (liput 8 e).

Ruotsinkielinen lasten konsertti *Rytmyra – Djursånger från ABC* on klo 16.



Mahantäydeltä lasten- ja nuortenteatteria

Hurraa!



KOTIMAINEN lasten- ja nuortenteatteri valloittaa Hurraal-festivaalin muodossa Helsingin ja Vantaan kulttuuritalot 13.–21.3. Festivaali marssii edelleen hyvän ja uuden kotimaisen lasten- ja nuortenteatterin asialla. Esityspaikkoina toimivat Helsingissä Kanneltalo, Malmitalo, Stoa ja Vuotalo sekä Annantalo.

Hurraal-festivaalin avaa Kanneltalossa 13.3. klo 15 Antoine de Saint-Exupéryn klassikkoon perustuva, lämminhenkinen ja humoristinen

tanssiteatteriteos *Prinssi Sininen*. Teatteriryhmä Ispinä puolestaan on tarttunut Rosa Liksomien *Jepata Nasta* -prinsessahahmoon ja luonut sen pohjalta vahvan, ympäristönäkökulmaa korostavan näytelmän ystävyydestä, rohkeudesta ja oma-aloitteisuudesta. Työryhmä *Kuuma Ankanpoikanen* lupaa herättää taidenäyttelyn maalausten hahmot henkiin esityksessä *Likinäköinen prinsessa* ja muita kehyskertomuksia.

Yläasteikäisiä muistetaan kahdella esityksellä: Linnateatterin *Elämäni luuserina* sekä Ahaa Teatterin *Toinen vasemmalta* käsittelevät kumpainenkin kiusaamista.

Malmitalossa festivaalilla nähdään kaksi esitystä, joista ensimmäisenä *Jepata Nasta* 15.3. klo 18.30. Tarinassa kiehtoo luonnon ja maailman suoje-lun idea sekä menneiden aikojen satu- ja muistuttava kielellinen tyyli. Kesto noin 40 min. Ikäsuositus 4+.

18.3. klo 18 esitettävä Prinssi Sininen on lumoava tarina ystävän etsimisestä. Lämminhenkinen ja humoristinen teos kerrotaan tanssin, teatterin ja elävän musiikin keinoin. Kesto noin 40 min. Ikäsuositus 3+. Liput 4 e/ esitys, lipunmyynti 09 310 12000 ja Lippupalvelu.

Hurraal-festivaalin koko ohjelma näkyy osoitteessa www.hurraa.org.

MUSIIKKIA



Kuva: T. Arell

Kuva: Mikko Harma

VooDooKlubi nyt Kannelmäessä

KANNELTALON VooDooKlubi tarjoaa iltamatyyppistä tarinointia ja musiikkia aikuiseen makuun. Aiemmin Käpylän Ravintola Nyyrikissä toiminut, Jukka Orman luotsaama ja haastatteluun ryyditty konserttisarja VooDooKlubi on siirtynyt Kanneltalo. Klubilla ovat seuraavaksi vuorossa Pave Maijanen 3.3. klo 19 ja Maarit Hurmerinta 31.3. klo 19.

Sarja esittelee näkemyksellisiä musiikintekijöitä, joilla on tarina jos toinenkin kerrottavanaan sekä suomalaisesta musiikki-että kulttuurielämästä. Illan päävieraan ohella musiikkiannista vastaa JukkaOrmaVoodooTrio.

Liput 10/8 e, varaukset p. 09 310 12000 (ark. klo 12–18) sekä Lippupalvelu.

Malilainen blues soi Savoyssa

BASSEKOU KOUYATE & Ngoni ba'ta on ehditty kutsua Malin uusiksi super-tähdeiksi. Yhtyeen konsertti Wome-xin maailmanmusiikin messuilla 2008 oli yksi ylistetyimmistä. BBC valitsi

Bassekou Kouyaten parhaimmaksi afrikkalaiseksi artistiksi ja hänen esikoisalbuminsa *Segu Bluen* vuoden parhaimmaksi albumiksi. Yhtye on maansa ensimmäinen pääasiallisena instrumenttinaan Malin vanhinta kielisoitinta, ngonia, soittava yhtye. Konsertti on Savoy-teatterissa 7.3. klo 19, liput 32/30 e.

MUSIIKKIA

Torvirvirtuoseja Balkanilta

SAVOY-TEATTERIN seinät pullistelevat, kun Boban & Marko Markovic Orkestar aloittaa huikkeen balkanilaisen ilotulituksen. 13-miehininen Balkanin "New Orleansin" brass band tykittää täysillä heti ensi metreiltä! Orkesterin torvi-ilottelu on vakuuttanut kuulijoita ympäri maailmaa hääjuhlista suurille festivaaleille. Legendan mukaan Oa-siksen piti siirtää keikkansa aloitusai-kaa Unkarin Szigetissä, koska yleisö ei suostunut poistumaan Boban ja Marko Markovicin synnyttämistä tansseista. Nähtäväksi jää miten käy Savoy-teatterissa 20.2. klo 19, liput 36/34 e.

Samuli Putron ajatuksia ja musiikkia

VUOTALON Maestro ja minä -illassa tavataan 4.3. klo 19 suomalaiseen sielunmaisemaan sukeltaneen Zen Café -yhtyeen keulahahmo Samuli Putro. Säveltäjä, sanoittaja ja lauluntekijä Putro on julkaissut vuonna 2009 myös soololevyn *Elämä on juhla*. Laulujen lomassa artistia haastattelee illan isäntä Heimo "Holle" Holopainen, joka tunnetaan muusikkona, käsikirjoittajana ja toimittajana. Liput 10/8 e, kesto 90 min, sisältää väliajan. Klubilta, A-oikeudet, ovet avataan klo 18.30.

Ourvision on taas täällä!

KULTTUURIKESKUS CAISAN järjestämä Ourvision-laulukilpailu on suunnattu erityisesti Suomeen muualta muuttaneille. Tällä kerralla myös kantaväestö voi osallistua kilpailuun Eurooppaviisut-kategoriassa. Ourvisionissa kilpaillaan seuraavissa ryhmissä: Aasiaviisut, Afroviisut, Amerikkaviisut,

Lähi-itäviisut ja Eurooppaviisut. Alkukarsinnat alkavat maaliskuussa.

Afroviisut 11.3. klo 19–22, 7/5 e. Ourvision alkaa afrikkalaisin tahdein! Rummut pärisevät ja marimba helähtää, kun itäinen, läntinen, eteläinen ja pohjoinen Afrikka kohtaavat. Kuka jatkaa semifinaaliin? Myös yleisö saa äänestää suosikkiaan.

Aasiaviisut 25.3. klo 19–22, 7/5 e. Tervetuloa Aasian mystiselle mantereelle. Vastakkain asettuvat idän lajakkaimmat laulajat. Tule kannustamaan suosikkisi voittoon!

Klassista kerran kuussa

MALMITALON ja Radion sinfoniaorkesterin muusikoiden yhteistyö tarjoaa klassisen kamarimusiikin konsertteja kerran kuussa. Kevään konsertteihin on ammennettu uutta virettä naapurisuhteista.

15.3. klo 19 on ohjelmassa *Old & New, Something Borrowed & Blue(s)*. Tomas Gričius – trumpetti, Line Johannesen – pasuuna ja Jouko Laivuori – piano. Liput 6 e, lipunmyynti p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.

Kuva: Johanna Spaskos



Sielukasta fadoa ja voimakasta flamenco

PYRENEIDEN niemimaan kulttuuri on vienyt mukanaan myös suomalaisia artisteja. Laulaja Kirsi Poutanen on uponnut portugalilaisen fadon lumoihin. Hän esittää Malmitalossa 9.3 klo 19 harvoin kuultua suomenkielistä fadolaulua. Poutanen yhdistelee tämän

hetken ohjelmistossaan legendaarisen Amália Rodriguesin hienoimpia kappaleita suomen ja portugalien kielten upeaksi fuusioksi. Liput 12 e.

Espanjalaiseen flamencokitaraan puolestaan on tarttunut koko joukko muusikoita ympäri Suomea. He kokoontuvat viettämään yhteistä konsertti-iltaa Malmitaloon 12.3. klo 18. Musiikkielämysten lisäksi saadaan makupaloja siitä, kuinka ilmaissullinen ja voimakas soitin flamencokitara on. Konsertin jälkeen on mahdollisuus tavata soittajia ja keskustella aiheesta. Liput 10/8 e, lipunmyynti p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.

Nauruhermot koetuksella

MATTI JUHANI KARILAN käsikirjoittamassa ja Vesa Vierikon ohjaamassa näytelmässä *Leninki* monien kasvojen näyttelijä, Ilkka Heiskanen, on Usko Haverinen: keski-ikäinen, vaimonsa jättämä elämän virkaheitto, joka on kokenut avioeron. Elämä murjoo, mutta Uskon puheissa se hymyilee.

Miehen tarinoissa mökkiräjä muuttuu kartanoksi, kaljakori Viestin tärkeskukseksi ja marrasharmaa takapiha kukoistavaksi golf-kentäksi. Ilkka Heiskasen monologi koettelee sekä nauruhermoja että kyynelkanavia 2.3. klo 19, liput 10/8 e, varaukset p. 09 310 12000 (ark. klo 12–18) sekä Lippupalvelu.



Kuva: Janne Saloranta

MUKSUILLE

Talvilomaleffoja lapsille

VUOTALOSSA näytetään hiihtolomaviikolla kolme Disneyn klassikkoelokuva sekä yksi uudempi animaatioelokuva. Kaikkiin elokuviin on vapaa pääsy.

22.2. klo 13 *Liisa Ihmemaassa*. Kesto 72 min, K 4, ruotsinkielinen esitys klo 15, 23.2. klo 13 *Lumikki ja 7 kääpiötä*.

Kesto 80 min, S, ruotsinkielinen esitys klo 15, 24.2. klo 13 *Up – kohti korkeuksia*, ohjaus Pete Docter. Kesto 93 min, K7, ruotsinkielinen esitys klo 15, 25.2. klo 13 *Prinsessa Ruusunen*. Kesto 72 min, K8.

Naperokino

ANNANTALON Naperokinossa näytetään joka perjantai kello 9.30–11.30 lyhytelokuvia perheiden pienimmille.

Vapaa pääsy.

Luokkaretki Avaruudessa

MAURI KUNNAKSEN kirjaan perustuvassa Linnateatterin näytelmässä *Arttu Avaruuslentäjä* vie 19.2. klo 15 oppilaat hurjalle luokkaretkelle avaruusbussilla. Se kulkee lähes valon nopeudella eikä painovoima vaikuta siihen lainkaan! Matkalla läpi aurinkokunnan väistellään meteoriitteja ja päästään tutustumaan lähiavaruuteemme, sen ilmiöihin, planeettoihin ja muihin ihmeellisyyksiin.

Yli 3-vuotiaille, kesto 45 min, liput 4 e, lipunmyynti p. 09 310 12000, vuotalo.lipunmyynti@hel.fi

Umolta uutta lapsille Vuotalossa

RUOTSINKIELINEN kantaesitys *Rytmyra – Djursånger från ABC* on saanut suomenkielisen vastineen *Rytmi-hyrrä – Eläinlauluja aapisesta*. Teatterillisen lastenkonseratin sävellysten takana on säveltäjä-kapellimestari Kirjo Lintinen ja sanoituksista vastaa Hannele Huovi. Solistina kuullaan Emma Salokoskea.

Esitys on Vuotalossa 26.3. klo 14, kesto 60 min, liput 8 e, ruotsinkielinen konsertti klo 16, lipunmyynti p. 09 310 12000,

vuotalo.lipunmyynti@hel.fi

Satu joka oli totta

SYÖKSY satuun ja seikkailuun, sillä nyt on niiden aika. Musiikin, tekstin ja kuvan yhdistävä koko perheen satukonsertti vie Malmitalossa

19.3 klo 15 seikkailulle lapsi- ja nuorisokuoron helskyvin äänin. Satuna kuullaan Katri Tapolan kirjoittama ja Virpi Talvitien kuvittama kirja *Satu joka oli totta*. Teos kertoo tunteista. Viha, pelko, suru ja rakkaus ovat sekä isoille että pienille tunteita, joita kohdataan koko elämän ajan. Sadun lapsi puki päälle seikkailijan viitan, löysi metsästä polun ja ampaisi viitta hulumten juoksuun.

Esiintyjinä on iloinen joukko lapsia ja nuoria, Ilmajoen Musiikkijuhlien oopperan lapsi- ja nuorisokuoro johtajanaan Marjut Vuorento. Liput 4 e, lipunmyynti p. 09 310 12000 ja Lippupalvelu.



Kuva: J. Zene Pöytäkirja/Filmkompaniet

MUUTA MENOA

HAHAA ja samma på svenska

5.3. KLO 21 Vuotalossa luvassa on hilpeän hauskaa ja korkeatasoista Stand up -komiikkaa molemmilla kotimaisilla kielillä. Näyttämöllä ovat suomenkieliset Marko Kämäräinen ja Jaako Saariluoma, ruotsinkielinen André Wickström sekä fyysisen Stand upin taituri Lasse Nielsen. Liput 5 e, kesto 100 min, sisältää väliajan.

Klubi-ilta, A-oikeudet, ovat avataan klo 20.30. Lipunmyynti p. 09 310 12000, vuotalo.lipunmyynti@hel.fi

Frankofonia juhlii Caisassa

RANSKANKIELISEN maailman edustajat Suomessa esittelevät kulttuurejaan koko perheelle suunnatussa illassa. Tervetuloa satujen ja musiikin pariin sekä tutustumaan ranskalaisen maailman herkkuihin Kulttuurikeskus Caisaan 17.3. klo 18–21, vapaa pääsy.

Rasismia vastaan

NELIPÄIVÄINEN eurooppalainen konferenssi järjestetään YK:n rasismivastaisen viikon merkeissä. Siirtolaiset Suomessa – Yhdenvertaiset osallistumis- ja vaikuttamismahdollisuudet kaikille -tapahtuma alkaa Caisan tiloissa 21.3. ja 22.3. ja jatkuu Stoassa 24.3. ja 28.3. Päivien aikana pohditaan siirtolaisten vaikutusmahdollisuuksia sekä tarkistellaan eri elämäntilanteilla menestyneiden siirtolaisten arkea ja menestystekijöitä. Siirtolaistaustaiset eduskuntavaaliehdokkaat eri puolueista ottavat mittaa toisistaan vaalipaneelissa. Kahvitarjoilu. Vapaa pääsy.

TANSSIA

Kvarnströmin nykytanssia Kaupunginteatterissa

HELSINGIN Kaupunginteatterin studio Elsassä nähdään Kenneth Kvarnström Co:n ja Helsinki Dance Companyn uutta nykytanssia. Kvarnströmin koreografioima *YOU MAKEME* saa ensi-iltansa 5. maaliskuuta.

Teoksen lähtökohtana on pukea tanssiksi se, miten näemme itsemme toisten ihmisten kautta ja haemme hyväksyntää muilta.

Teoksen musiikkina kuullaan cover-versioita, muun muassa Nina Simonen *Feeling Good* ja Billie Holidayn tunnetuksi tekemä *Gloomy Sunday*.

Luvassa on paljon taiturillista tanssia, hyvää musiikkia, pieniä tarinoita ja isoja tunteita, teatterin ja tanssin maa-gisuutta.

Studio Elsa, Ensi linja 2. Liput 24 e, lipunmyynti p. 09 394 022 ja Lippupiste joka päivä klo 7–22 p. 0600 900 900 (1,76 e/min + pvm).

Kenneth Bruun Carlson on yksi YOU MAKEMEN neljästä valovoimaisesta tanssijasta.



Kuva: Jonas Lundqvist

Suomalaisen elokuvan tiedonkeruu jatkuu

HELSINKI-INFON LUKIJAT ovat auttaneet Kansallisen audiovisuaalisen arkiston tutkijaa **Juha Seitajärveä** tunnistamaan vanhojen elokuvien henkilöitä ja paikkoja. Monet kysymyksistä ovat koskeneet jo purettuja rakennuksia. Vastausten perusteella *Kaivopuiston kauniin Reginan* Heidemannien asuintalo sijoittuu Rauhankatu 15:een, *Tulipunaisen kyyhkysen* Ritvan asuintalo Virtaintie 7:ään ja elokuvan *Suomisen Olli yllättää* juoksukohtaus Kansakoulukujalle, jossa SF:llä oli silloin studiosa.

Helmikuun manifestin kunnantalo löytyi lopulta Tuusulasta, *Sylvi*-elokuvan asuintalo Porvoosta. *Varjoja Kannaksella* -elokuvan Runolinna-huvila sijoittune Seurasaareen.

ELOKUVISSA ON PALJON tunnistamattomia sisätiloja. Missä esimerkiksi kuvattiin *Kohtalo tekee siirron* (1959) tai muiden elokuvien ravintola- tai hotellikohtauksia? *Morsiusseppeleen* yliopiston portaikko löytyi Säätytalon takaosasta, *Yövärtijä vain* -tehdas-sali kuvattiin Helsingin Kutomossa ja Kravatissa. Elokuvat ovat täynnä myös porraskäytäviä. *Neljän naisen* porraskäytävistä toinen oli Maneesikatu 1–3:sta, toinen ehkä Meritullinkadulta.



Tunnistatko kuvauspaikan? Kuvassa elokuvan *Balladi* (1944) Paciusien huvila.

Ota yhteyttä perinnetutkija Juha Seitajärveen, osoite KAVA/Seitajärvi, PL 16, 00501 Helsinki, puh. (09) 61540 217, 045 657 7383 tai sähköposti juha.seitajarvi@kava.fi. Myös tietoja elokuvien esiintyjistä ja tekijöistä kaivataan edelleen. Katso Suomalaisen elokuvan tiedonkeruun esimerkkikysymyksiä linkistä www.kava.fi.

Lukijakilpailu

TOISEN MAAILMANSODAN AIKANA helmikuussa 1944 Helsinki joutui kokemaan kolme Neuvostoliiton tekemää suurpommitusta. Pommituksissa 6.–7., 16.–17. ja 26.–27.2 sai surmansa 150 ja haavoittui noin 360 ihmistä. Rakennuksia tuhoutui 109. Tehokas ilmatorjunta pelasti pääkaupunkimme suuremmilta tuhoilta.

Missä päin Helsinkiä on kuvattu tämä ensimmäisen suurpommituksen jälkeinen katunäkymä?

Vastaukset pyydetään toimittamaan viimeistään 3.3. osoitteella Helsinki-info, "Lukijakilpailu", PL 1, 00099 Helsingin kaupunki tai sähköpostitse osoitteeseen helsinki-info.lukijakilpailu@hel.fi. Muistakaa liittää vastaukseen postiosoitteenne.



Vastaus edellisen lehden kysymykseen

VIIME KERRALLA OLI kysymyskuvassa uudisrakennus pääkaupungin ydinkeskustan ulkopuolelta. Kyse oli niin sanotusta Tullinpuomin talosta Mannerheimintien ja Topeliuksenkadun kulmauksessa.

Alueensa maamerkinä toimiva rakennus valmistui sodan aikana vuonna 1943 suunnittelijana arkkitehti Olli Pöyry. Rakennus tuli vuosikymmenien aikana tutuksi helsinkiläisille koska siinä sijaitsivat ravintola Tullinpuomi sekä elokuvateatteri Sinen Kuu.

Toimitukseen saapui yli 600 vastausta, joka on tähänastinen ennätys.

MARTTI HELMINEN

Runsaan osanoton vuoksi arvoimme tällä kerralla kaksi voittajaa oikein vastanneiden joukosta. Palkintokirjat on lähetetty Gunvor Pelanderille ja Hannele Liibergille. Onnittelemme!



IN ENGLISH

Architecture for tomorrow

Teemu Kurkela of JKMM Architects talks about solutions to key questions of communities and how Helsinki can successfully redefine itself through architecture.

"THE BEST RESULTS in Finnish architecture have been achieved with open competitions," says Teemu Kurkela, a partner in JKMM Architects of Helsinki, reflecting on the future of Helsinki and Finnish architecture overall.

Kurkela looks to the past and the future. He calls for learning from the past and repeating tried and true recipes for success at this time when Helsinki faces more construction than ever before in the city's history, following the move of vast harbour and industrial areas away from the city centre.

"Helsinki has a unique, once-in-a-lifetime opportunity to transform itself", Kurkela emphasizes.

JKMM, founded in 1998 by four young architects, is today among the most successful architectural practices in Finland. The firm is itself the winner of a number of competitions in Helsinki and elsewhere.



Kuva: Rhinoceros Oy

CITIES BRAND THEMSELVES with architecture. "In the past two decades, Helsinki has seen less world-class architecture than many other European cities", Kurkela says.

"The answer is open competitions", he maintains, pointing out that open competitions have been behind such grand names of Finnish architecture as Alvar Aalto, the Pietiläs and Heikkinen-Komonen.

Read more:
www.hel.fi/helsinki-info ► In English

Kock eller ingenjör – snart dags att välja!



DET ÄR DAGS att satsa på framtiden och lämna in ansökan till studieplats. Barnmorska eller kock, ingenjör eller idrottsinstruktör eller något av de fyra svenska gymnasier i stan? Det finns en hel del på svenska, på många olika nivåer och allt från utbildningar som ger jobb nästan direkt till studier som ger basen för fortsatt studerande. Om alternativen kan

du läsa på www.hel.fi/ gemensam elevansökan och på www.studieinfo.fi. Ansökan lämnas in elektroniskt på nätet, www.studieval.fi och det ska ske mellan den 28 februari och 13 mars 2011. Vissa linjer har inträdesprov som ordnas i april-maj. Beskedet om studieplats kommer den 16 juni.

Foto: Leif Weckström



Svenskasidor

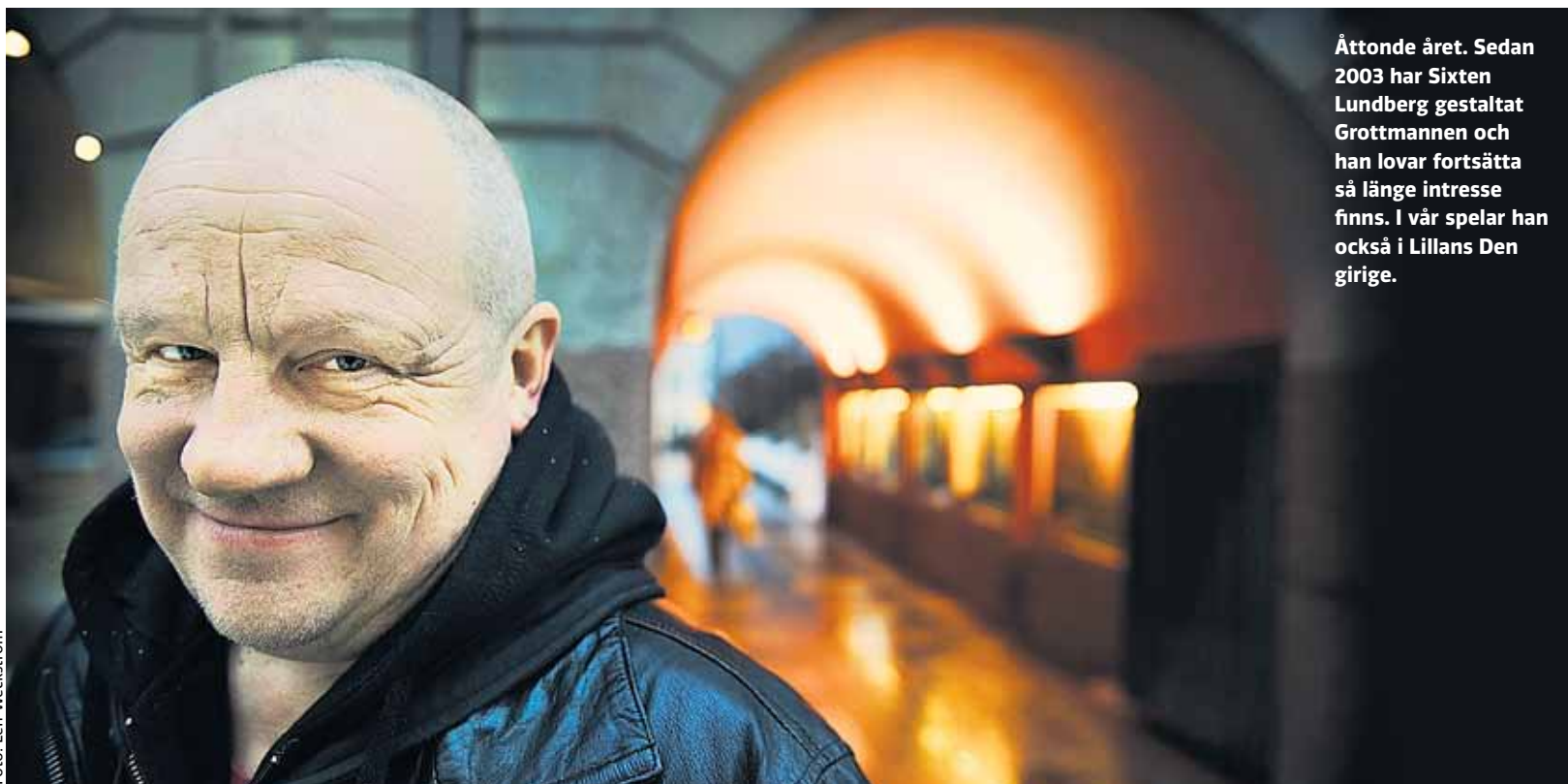
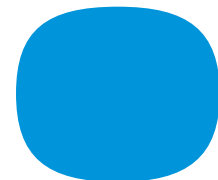


Foto: Leif Weckström

Åttonde året. Sedan 2003 har Sixten Lundberg gestaltat Grottmannen och han lovar fortsätta så länge intresse finns. I vår spelar han också i Lillans Den girige.

TEATERSCENEN

Grottmanen gottar sig åt glad publik

Pjäsen är en klassiker men mycket nytt står i vår på repertoarerna.

HAN HAR SPELAT pjäsen nästan 300 gånger och är ännu inte trött. I själva verket lovar han ge Grottmannen så länge det finns lika många i publiken som på scenen.

"Det är en underbar pjäs att spela och en härlig roll att gestalta. En pjäs är egentligen aldrig färdig utan förändras med tiden. Jag stortrivs i rollen. Grottmanen påminner mycket om mig", säger skådespelaren **Sixten Lundberg** som gjort alla tiders succé i enmanspjäsen Grottmannen.

Den går nu för åttonde året och det finns inga planer på att lägga ner. När Lundberg spelade Grottmannen i ja-

nuari på Svenska teatern drog han fullt hus, nästan 400 satt i publiken och tjöt av skratt.

"De allra flesta är stormförtjusta men så finns alltid folk som kanske inte inser att Grottmannen är en kärleksförklaring till både mannen och kvinnan, och inte ett porträtt på en chauvinist".

Lundberg säger att folk inte förväxlar honom med Grottmannen.

"Folk kommer fram och frågar hur Grottmannen mår, men få bryr sig om Sixten Lundberg. Det passar mig utmärkt".

Lundberg är sedan tio år frilans-

sande skådespelare och mellan varven på olika scener ger han shower som han skräddarsyr beroende på beställaren och publiken. "Jag har haft show för stora företag och på bröllop med 18 gäster".

TILLSVIDARE HAR ÖVER 40 000 sett Grottmannen och långt fler lär det bli. Senare i vår spelar Lundberg åter på Svenska teatern. Däremellan är han på turné med pjäsen och så spelar han i Den girige på Lilla teatern.

Det är andra gången som Lillan sätter upp Den girige, föregående gång var för 35 år sedan och också då

hade Asko Sarkola huvudrollen. Svenska teatern fortsätter å sin sida i exilen på Bulevarden och på repertoaren står allt från Fanny och Alexander till Cabaret. Teater Virus håller till på egen scen på Sjötullsgatan i Kronohagen och det är det unga gardet som nu står för innehåll, regi och spel i vårens nyhet Aurora Helsinki. Klockrikeatern på Skillnaden ger Tango med mamma ytterligare några gånger i slutet av februari. Missa inte Stjärnfall, Labbet, Teater 90, Taimine, Teater Josefina och Teaterhögskolan. I häftet Repertoar finns spelplaner och datum.

AKTIVITETER

Sportlov i stan – alternativ finns!

SPORTLOV I STAN behöver inte bli trist och tråkigt. På ungdomsgården Sandels ordnar man olika aktiviteter. En dag åker alla skridsko, en annan åker man till simhallen. Och så ska hela gänget åka pulka. På Sandels är programmet för elever i årskurserna 2-6.

På Solhem i Malm ordnar man sportlovskoloni för lågstadiel elever. Också här ska man ägna sig åt lek och spel både ute och inne. Mer info på www.nos.fi. Nos står för Norr om stan.

I Nordhuset bjuder man på Disney-filmer med svenskt tal mellan 22 och 25 februari kl. 15. Det blir Alice i Un-

derlandet, Snövit och de sju dvärgarna och Upp – upp mot höjderna.

Och så går Reaktorn av stapeln i Kabelfabriken. Det är Finlands största sportlovsfestival med en mängd aktiviteter avsedda för både barn och unga. På plats ger Helsingfors stad prov på alla sina ung-



domsverksamheter.

Unga under 13 är välkomna mellan kl. 12 och 15.30 medan unga över 13 har sitt kl. 16.30 - 21.00. Kabelfabriken finns på Tallbergsgatan i Gräsviken.

Under sportlovet är inträdet till simhallarna en enda euro.

Foto: Leif Weckström

I KORTHET

Komik, musik, sång och spel. På stora scener och små:

HAHAA, JA SAMMA PÅ SVENSKA

Tvåspråkig ståuppkomik på båda inhemska. Medverkande är toppartisterna André Wickström, Lasse Nielsen från Sverige och de finskspråkiga kollegerna Marko Kämäräinen och Jaako Saariluoma. Lördagen den 5 mars kl. 21. Platsen är Nordhuset vid Mosaiktorget i Nordsjö.

FORK PÅ KLUBBKVÄLL

A capella gruppen FORK, som både publiken och recensenterna älskar, håller konsert och klubbkväll i Nordhuset, se adress ovan, den 11 mars kl. 19. En oförglömlig kväll är att vänta.

VREEJSWIJK AV VREEJSWIJK

Nöjebolaget Lillan har engagerat Jack Vreejswijk som sjunger pappa Cornelis visor och egna den 19 februari. På Lillans scen på Georgsgatan. Samma kväll uppträder också Anders Grönroos. 7 mars gästspelar Blau Frau och Viirus på Lillan med Jag är din flickvän nu.

STJÄRNFALL IMPROVISERAR

Teater Stjärnfall har ny improvisation på gång och föreställningen INUTI ges flera gånger i februari och mars på Verandan i Luckan. Skådespelarna Kristofer Möller och Johanna af Schultén och musikern Iiro Ollila leker och improviserar om och kring historier som är poetiska, surrealistiska och roliga. Föreställningar 16 och 18 februari kl. 19.

CHE GUEVARA OCH MUSIK

Musikkvällen Che Guevara är en tappning av klassiska schlagers på svenska och finska på Verandan kl. 19 den 24 februari och inkluderar också både vin och värme. Dansa får man, och bör man! Åldersgräns 18 år.



Foto: Leif Weckström

Ju fler kokar... Men unge Joel Karlsson står på sig och det är han som knådar ihop degen till ett hett recept från Ankeborg, Jockes minipizzor.

MATLAGARKURS

Mat är stort för småfolk på Arbis

Små fingrar och stora stökar i köket så det står härliga till.

KNATTES FLYGANDE broiler, Jockes minipizzor och Tjattes råsaltad. Smaskens med mat från Ankeborg. Det tycker i alla fall **Joel Karlsson**, sju år, som går på matlagarkurs på Arbis. Arbis är nämligen inte bara förbehållet vuxna, rätt många kurser är numera öppna för barn.

"Men för barn i sällskap av vuxen", säger **Karin Lindgren** som är matlagarsvarig på Arbis. På programmet Barn och vuxen i köket har man haft allt från Muminmat till Pippis favoriter och senare i vår kokar kursen för barnkalas.

"Tyngdpunkten ligger vid riktig mat. Inte så mycket godis eller efterrätter, men någonting sött i alla fall", tillägger hon.

Joel Karlsson har fått i uppdrag att knåda och kavla Jockes minipizzor och han erkänner utan omsvep att pizza hör till det godaste som finns.

"Men jag gillar också mammas in-

diska gryta, spagetti med köttsås och tacos", säger han och avslöjar, där han står med händerna djupt i degen, att han inte ska bli brandman eller något sådant utan kock.

Joel är något av veteran på Arbis matkurs.

"En annan gång lagade vi kött och en sån där blåbärssak".

Mamma **Jenny Kajanus** berättar att hon har tagit familjens tre bröder turvis på kurs på Arbis.

"Med fyra barn hemma är det fint att göra någonting tillsammans på tu-manhand", säger hon och nämner att det är bara dottern i huset som inte har brytt sig om matkurserna.

Arbis kurser i matlagning hör till de stora ämnena i huset och även i vår kan man ta del av kortkurser med viss inriktning eller specialitet eller vad sägs om Meze, det vill säga förätter från Mellanöstern eller Söndagsmat å la Gordon Ramsay. För att

inte tala om Mat- och pratglada seniorer med sikte på påsk. Och i höst återkommer chansen att tillreda mat på olika språk eller sjunga medan man joxar i köket.

Vårens utbud av kurser innehåller många nyheter så det lönar sig att bläddra i programhäftet. Och så erbjuds en hel del udda kurser utöver de traditionella i språk, gymnastik, musik och IT. Kursen Trevliga hund-möten börjar med föreläsning utan hundar, sedan följer två träffar utomhus med praktiska övningar. Reparera gamla fönster, ekostädning och Måla på Stora Rantan är några andra mer udda kurser. Och så håller Arbis öppet hus i maj då Ett skepp kommer lastat då alla svenska verksamheter inom Helsingfors stad möts på Arbis för att presentera sig genom aktiviteter, musik, verkstäder, mat, ordmake-ri och snickeri. Sedan finns Arbis Östra med ett eget urval.

Saft i salongen

BLAUE FRAU TAR med *Magic, Cilla och baby* barn och vuxna på en spännande resa från a till ö, genom hela alfabetet. På färden möter vi bland andra originelle Olle som gillar smink och spets och Vera med sitt vrålåk. Saftsalongen den 19 mars kl. 13 är avsedd för barn mellan 5 och 8 år och på scenen står Joanna Wingren och Sonja Ahl-



fors, det vill säga Blaue Frau.

Den 8 april kl. 13 står det svenska gästspelet *Drömfångarna* i turen i Saftsalongen med Pygméteatern & Teater DaCapo. Det handlar om ett barn som drömde om en mamma och en pappa, och om en mamma och pappa som drömde om ett barn, om världens bästa och gulligaste! Saftsalonger på Verandan i Luckan på Simonsgratan 8.

Foto: Leif Weckström

Mazzarella i skyltfönstret



Foto: Leif Weckström

Vald med eftertanke. Det är temat för skyltningen i fönstret på C. Hagelstams Antikvariska bokhandel i hörnet av Fredriksgatan och Nylandsgatan. Idén är att olika författare väljer och ställer ut böcker som de tycker är viktiga och betydelsefulla. I februari står författaren **Merete Mazzarella** i turen. Finlandssvenska författare alternerar med finskspråkiga och skyltfönstret får ny skepnad varje månad. I slutet av året utser de tolv författarna Hagelstams Bokpris som ges för ett inhemskt skönlitterärt verk som är minst tio år gammalt.

Salsa sätter sprätt tillvaron

Det är dans och rörelse som man kan anpassa till egen takt.

KUBANSKA RYTMER LETAR sig ner i trappan och når nästan ut på Annegatan. Uppe i översta våningen hos Arbetets vänner bågvar parketten när **Malin Kajander** sätter sprätt på dansarna. Hon har undervisat i salsa i många år och bland dansarna på AV finns både sådana som dansat salsa förr och de som är nybörjare

"Salsa är bra för alla. Alla kan njuta av dansen. Och trots att salsakursen redan har börjat är nya dansare välkomna", säger Kajander och vrider upp volymen.

Kubansk salsa anses inte vara den enklaste, rytmen är het och musiken sprudlar av liv. Kajander behärskar

sin salsa, hon har hållningen och den rätta lätta attityden som gör att kroppen ser ut att trivas med sig själv.

Hon visar och förklarar och någon utbrister: "Det ser så lätt ut när du bara sveper omkring". Kajander skrattar och menar att det inte är så noga om alla steg går precis som de ska. "Huvudsaken är njutningen av rörelsen".

Dansarna på kursen är kvinnor i alla åldrar.

"Det betyder inte att herrar skulle ha portförbud, tvärtom." säger Kajander.

Allt man behöver är ett par vanliga gymnastikskor som ger lagom fäste, t-skjorta eller liknande och mjuka be-

kväma byxor. Det lönar sig att inte klä sig varmt för ett år säkert, en timme senare har alla blossande kinder. Men efter en timmes salsadans är Kajander inte färdig med gruppen.

"Vi avslutar med att töja och tänja. Genom att stretcha tar vi tillvara all nytta som dansen gjort åt muskler och leder".

Det är AV i Tölö som står för arrangemanget. AV eller Arbetets Vänner är en svensk förening som i år kan fira 120 år. Inom AV finns allt från bok- och musikklubb till brigdespel, folkdans, squaredans och seniordans och kör Mera information på www.arbetetsvanner.fi



Foto: Leif Weckström

Hjältar och ikoner

SVENSKA litteratursällskapets föredrag i vår har temat *Hjältar och ikoner* och handlar om nationella och litterära identiteter. Föredragen börjar kl 18.00 och något inträde uppbärs inte. Antalet platser är begränsat.

Den 21 februari har Andreas Nyblom rubriken *Kulturskald och medieprofil* och föremål för föreläsningen är Verner von Heidenstam i sekelskiftets offentlighet. Samma kväll resonerar Erik Höök kring *En tysk, en rysk och en Strindberg* – om Strindbergbildens förvandlingar.

Den 14 mars berättar Tuomas Heikkilä om *Sankt Henriksmyter* och Kari Tarkiainen har rubriken *Anakronismerna kring Mikael Agriola* – myter eller ej.

Litteratursällskapet finns vid Riddaregatan 5 i Kronohagen.

Susan Sontags på AV

SUSAN SONTAGS orkester spelar upp på danskvällen i regi av Sams, de svenska pensionärsföreningarna i stan. Dansen går den 2 mars med start kl. 19. Dagen innan ställer Märta Tikkanen upp och berättar om Emma och Uno på Sams tisdagsmöte på café Esplanad kl. 14.

Brages pressarkiv stängt

BRAGES PRESSARKIV på Riddaregatan 7 i Kronohagen håller stängt i vinter och öppnar förmodligen på nytt först i maj. Orsaken är att man reparerar fastigheten och gör stambyte. Det har lett till att arkivet inte kan hålla öppet för besökare. Men man når arkivet på e-post, pressarkivet@bragespressarkiv.fi

Virka-info vastaa

VIRKA-INFOSSA TYÖSKENTELEE kansainvälinen joukko palveluneuvojia, jotka auttavat kaupunkilaisia mitä moninaisimmissa pulmissa. Helsinki-info kyseli, mikä Helsingissä on parasta ja missä täällä voi viettää vapaa-aikaa.

Kesä! Siitä kaikki ovat yhtä mieltä. Silloin Helsinki on parhaimmillaan: meri, saaret, uimarannat. Vantaanjoen varsien kävelyraitit. Piknikit puistoissa perheen kanssa. Jalkapallo!

Mutta kylmälläkin vuodenajalla on puolensa. Kun puissa ei ole lehtiä peittämässä näkymiä, voi kunnolla tarkastella esimerkiksi Esplanadia reunustavien vanhojen rakennusten koristeellisia julkisivuja. Ja kahviloista on täälläkin kehittynyt kansainväliseen tapaan aitoja kohtaamispakkoja. Kannattaa myös mennä tutustumaan kirjaston monipuolisiin palveluihin, neuvot suosittelevat. Helsingillä on myös vielä hyödyntämättömiä valtteja: Puu-Vallila voisi olla viehättävä keidas niin turisteille kuin asukkaille, täynnä putiikkeja, kahviloita ja elämää.

Virka-infosta kerrotaan s. 12–13.

Kuvassa (etukansi) Marja Saukkonen, Lotta Wirmaneva, Mohamed Abdillahi, Necat Demirtas ja Hamed Shafae, (takakansi) Ari Kallinen, Pia Martikainen, Ahmed Khalil ja Inna Lankinen.

